

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Viernes 11 de diciembre de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.451.

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## El Presidente portugués, AMERICO THOMAZ, EN CORDOBA

En una finca particular asistirá a una cacería a la que es invitado todos los años

Córdoba, 11.—A las dos y cuarto de esta tarde, ha llegado a Córdoba, procedente de Lisboa, el presidente de la República portuguesa, almirante Américo Thomaz, con un séquito de varias personalidades del vecino país.

En el parador de turismo de «La Arrazafa» donde se ha detenido a almirante Américo Thomaz y personalidades del séquito se trasladarán a una finca para participar en una cacería a la que es invitado todos los años.—Cifra.

Después del almuerzo, el almirante Américo Thomaz y personalidades del séquito se trasladarán a una finca para participar en una cacería a la que es invitado todos los años.—Cifra.

## ORIENTE MEDIO

# NUEVO COMplot descubierta en Siria

Pretendían derribar el régimen de Hafez Assad y devolver el poder al general Salah Jadid

Ha habido lucha entre baasistas y nasseristas (veinte personas heridas) y cuarenta oficiales baasistas han sido detenidos

Beirut, 11.—Las fuerzas de seguridad sirias han frustrado un complot de jóvenes oficiales del Ejército, fieles a la facción civil del partido Baas depuesta, para derribar al nuevo régimen de general Hafez Assad, según informa hoy un periódico libanés.

El «Daily Star» periódico de Beirut que se publica en inglés, cita a viajeros que han llegado procedentes de Damasco y pone en boca de éstos que unos 40 oficiales fueron detenidos a principios de esta semana.

El supuesto complot había sido preparado para devolver el poder al general Salah Jadid, ex-secretario general adjunto del partido y jefe de la facción de ideólogos civiles, que fueron purgados tras el golpe de estado incurso de Assad, el trece de noviembre pasado.

Según el periódico libanés, los viajeros informaron también que unas 20 personas resultaron heridas en un choque registrado en Damasco la semana pasada, entre baasistas y nasseristas.—Efe-Reuter.

## JORDANIA

Más bombardeos de posiciones guerrilleras.

Beirut, 11.—Tropas jordanas, apoyadas por artillería pesada y carros de combate han renovado sus ataques en el norte de Jordania bombardeando dos campamentos de refugiados palestinos y posiciones de guerrilleros de las inmediaciones, ha informado esta mañana un portavoz de aquellos.

Los ataques comenzaron ayer con fuego artillero contra los campamentos de Gaza y Souf cerca de la ciudad de Gerasa, que «causaron la muerte a cierto número de civiles. Otros resultaron heridos».—Efe-Upi.

## ISRAEL

Dispuesto a reanudar las conversaciones

Tel Aviv (Israel), 11.—La jefe de Gobierno israelí Golda Meir confirmó anoche en Tel Aviv que Israel está dispuesto a reanudar las conversaciones de paz con Egipto, pero añadió que también había que asegurarse su potencial militar.

«Pero hemos de asegurarnos que mientras continúen las conversaciones, que pueden ser largas, no careceremos de los medios esenciales para nuestra defensa, y no nos veremos obligados a tener que negociar simultáneamente para procurarnoslos». —Efe-Reuter.

## MATESA

# Reunión del pleno del Tribunal Supremo

Para tratar de un recurso de súplica

La reunión se celebró a puerta cerrada

Madrid, 11.—A primera hora de la tarde se ha reunido el pleno del Supremo para tratar de un recurso de súplica contra un procesamiento por supuestas responsabilidades en el asunto «Matesa».

Esta es la quinta reunión del pleno del Supremo que tiene lugar relacionada con el asunto «Matesa». Conforme es preceptivo, la reunión se celebró a puerta cerrada por tratarse de trámites sumariales.

A las 2,25 ha terminado la quinta reunión del pleno del Supremo relacionada con el asunto «Matesa». La reunión, por tanto, ha tenido una duración de una hora 45 minutos.—Cifra.



Estas fotografías, de Pablo y Antonio, corresponden a los actos celebrados hoy con motivo del I Día de la Academia de Artillería de los que informamos ampliamente en página segunda. Arriba: las autoridades locales durante la misa en la catedral. Centro: el alcalde entrega al director de la Academia una placa conmemorativa. Abajo: desfile de la batería de honor, finalizada la misa, ante el capitán general y demás autoridades en la plaza Mayor.

## EL TIEMPO

Madrid, 11.—El Servicio Meteorológico Nacional informa que durante las próximas veinticuatro horas el cielo estará nuboso en el Cantábrico oriental, vertiente mediterránea, Baleares, y Canarias a intervalos y nuboso en la mitad occidental de la península con chubascos de distribución e intensidad muy irregular, incluso a veces tormentosos en Extremadura, bajo Duero, Galicia y ocasionalmente en el centro.

Temperaturas extremas de España: 20 grados en Almería y Murcia y mínima de tres grados bajo cero en Ciudad Real.—Cifra.



Estos son los seis de los procesados en el consejo de guerra sumarísimo en Burgos, para los que el fiscal ha pedido la pena de muerte a más de varios años de prisión. De arriba a abajo y de izquierda a derecha: Francisco Javier Izko de la Iglesia, Eduardo Uriarte Romero, Mario Onaindía Natxiondo, Joaquín Gorostidi Artola, José María Dorronsoro Zeberio y Francisco Javier Larena Martín.—(Foto Europa Press)

## El secuestro del cónsul alemán

# La Embajada alemana desmiente que haya contactos directos de BONN con los secuestradores

Madrid, 11.—La Embajada alemana en Madrid ha desmentido oficialmente la existencia de contacto directo entre autoridades alemanas y los secuestradores del cónsul, señor Beihl.

Como se sabe las noticias sobre estos contactos han aparecido en los últimos días en medios informativos de distintos países, y ahora la Embajada mediante una nota oficial ha desmentido tales informaciones.

Por otra parte, ha regresado a Madrid el consejero jefe de la Sección Jurídica y Consular de la Embajada, Thomas Schmidt, quien se había trasladado a San Sebastián hace dos días.

Un portavoz de dicha Embajada ha dejado bien sentado que el vicepresidente del señor Schmidt solo ha tenido el objeto de expresar a la señora Beihl los esfuerzos que se realizan para la pronta liberación de su marido.—Cifra.

## Nuevas industrias en el Campo de Gibraltar

Algeciras (Cádiz), 11.—Diez proyectos correspondientes a la instalación de otras tantas nuevas industrias en el Campo de Gibraltar se han presentado al sexto concurso convocado para ubicación de empresas en la zona catalogada de «preferente localización industrial».

La Comisión comarcal de Servicios Técnicos ha conocido un informe sobre cada una de las diez industrias proyectadas.

Entre todos ellos destaca por su dimensión el correspondiente al magnífico complejo hispano-japonés «Acerinox», que abastecerá de acero inoxidable a toda la industria nacional e incluso contará con fuertes excedentes para la exportación.

Las inversiones que representará la instalación de este complejo industrial en el Campo gibraltareño serán del orden de 8.000 millones de pesetas.—Cifra.

## LA BOLSA

Madrid, 11.—Finalizada la semana con una sesión de corte similar a la de ayer; las bajas hicieron acto de presencia, con escasas excepciones, en todos los departamentos, salpicándose en forma aislada algunas revalorizaciones especialmente en Bancos y en eléctricos, aunque siempre en pequeña cuantía. El cierre, sin embargo, ofrecía ligero optimismo, con predominio del dinero sobre el papel.

De un total de 100 clases de valores contratados en renta variable, 11 suben, 53 bajan y 36 no varían.

Todavía hay familias que precisan ayuda. Podemos dársela en la colecta del 13 de diciembre en los templos. O en las parroquias y Cáritas.

Indice general de la sesión: 89,84 contra 90,33.—Cifra.

## BARCELONA

Barcelona, 11.—Nuevo bajón en el índice general de la Bolsa de hoy, con 0,70 centésimas en menos, motivado indudablemente por la falta de dinero comprador.

En el corro de acciones, donde hubieron más bajas, fue en el sector bancario, pues en los otros, hubo alzas y bajas, alternativamente, que si bien no fueron estas últimas muy altas, si lo suficiente para que quedara reflejada en el índice general.

Algo de firmeza en fondos públicos, en que nuevamente en el día de hoy registraron alzas casi todos los valores cotizados, y en obligaciones industriales algo más de negocio que en las últimas jornadas.—Cifra.

## BILBAO

Bilbao, 11.—La sesión de Bolsa de hoy en Bilbao, aunque presenta todavía bajas en varios sectores, ha tenido ya un tono más optimista que en días anteriores, viéndose dinero claro especialmente para los valores eléctricos, de los cuales, Iberduero y Española empezarán el martes próximo sus respectivas ampliaciones de capital. Estos dos valores tenían hoy, vísperas de aquellas operaciones, dinero en su turno.

El corro bancario aparece en general con repliegues, pero menos importantes que en sesiones pasadas, y algunos títulos ganan incluso, como Banesto e Industrial de Bilbao, con cinco y siete enteros, respectivamente. Cierran la Bolsa y la semana en mejor disposición que en días anteriores.—Cifra.

## EL CONSEJO de EUROPA CONDENA el SECUESTRO de DIPLOMATICOS

Paris, 11.—El Comité de ministros de Asuntos Exteriores de los diecisiete países miembros del Consejo de Europa, reunido hoy en París, ha condenado unánimemente todos los atentados contra las vidas de los miembros de las misiones diplomáticas y puestos consulares, y, singularmente, los secuestros de que son víctimas desde hace un tiempo

MEDIDAS En su resolución, el Comité de ministros recomienda unánimemente

a los Gobiernos de los países miembros que estudien medidas de seguridad para la protección de los diplomáticos y examinen hasta qué punto las legislaciones nacionales respectivas ofrecen la posibilidad de castigar severamente a los autores de esta clase de atentados.

## ESTRECHA COOPERACION

Finalmente, el Comité de ministros recomienda se asegure entre los Gobiernos miembros del Consejo de Europa una estrecha cooperación en lo que respecta a la protección de los miembros de misiones diplomáticas.

Esta resolución, hoy aprobada unánimemente, había sido elaborada por un Comité especial recientemente convocado en Estrasburgo para estudiar los aspectos políticos y jurídicos del problema de la protección de las misiones diplomáticas y de los puestos consulares en el extranjero.

## ESPAÑA NO TOMA PARTE

España no forma parte de dicho Comité de ministros al no ser miembro del Consejo de Europa.—Efe.

## SE ESTA MATANDO EN MASA A TRIBUS DE LA SELVA EN PERU

Lo denuncia un misionero jesuita

Lima, 11.—Las tribus Aguaruna y Huambila del departamento de Amazonas, en la zona selvática, a más de mil kilómetros al noroeste de esta capital, son «víctimas de etnocidios y genocidios que no pueden permanecer por más tiempo ocultos», dijo el sacerdote misionero jesuita Luis M. Uriarte, en carta remitida al centro de información católica en Lima.

## AUTORIDADES Y COLONOS

En su misiva el religioso denuncia el atropello de que son objeto los servicios por parte de ciertas autoridades del Gobierno y la invasión y despojo de sus tierras por los colonos que aumentan incontroladamente.

El sacerdote informó que el 24 de noviembre último, indígenas armados con escopetas y machetes han reconquistado una de sus áreas de cultivo; el 26 hicieron otro tanto y se sabe que ha habido otros enfrentamientos entre colonos y selvícolas.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## DIA DE LA ACADEMIA

La tónica del día, la marca esta celebración que hoy se inaugura cada vez más las relaciones entre la Academia y la ciudad y que es el I Día de la Academia de Artillería, organizado por el Ayuntamiento. En reciente editorial hemos comentado ya las razones que abonan esta celebración, al referirnos a la concesión a dicho centro militar de la Medalla de Oro de la Provincia.

A este respecto se ha hablado bastante del nuevo clima que está haciendo nacer la Academia en su esfuerzo por abrirse más y más a la vida de la ciudad. Se han producido ya en este sentido resultados muy concretos y alentadores pero no cabe duda de que se puede avanzar mucho más todavía. La razón fundamental para ello, para esta identificación entre la Academia y la ciudad en cuyo ambiente vive, es que tanto este centro docente o los demás centros militares de la ciudad en relación con Segovia, como todo el Ejército en relación con el país entero, deben tener siempre una absoluta coincidencia de intereses, los del pueblo español.

Desde estas líneas recogemos la alegría por esta convivencia de la ciudad con este benemérito y prestigioso centro que es la Academia de Artillería.

Hablando de temas ya exclusivamente municipales, es actualizada la solución del asunto del matadero. Había un problema --que ya otras veces ha aquejado a proyectos municipales-- y era que corría prisa por aprobar ese proyecto, pues si pasaba una fecha concreta podían perderse determinadas consignaciones económicas que eran fundamentales para poder llevar a cabo la obra. Ante ello, el mecanismo municipal ha acelerado la marcha de sus engranajes y ha conseguido tener a punto el proyecto dentro de los plazos adecuados. El nuevo matadero trá en la carretera de Arévalo, en las inmediaciones de la capital (kilómetro 3,800) y supondrá la imprescindible puesta al día de este importante servicio.

Ahora --ya hemos hablado de este tema en este mismo espacio, pero conviene insistir-- se plantea el problema de qué hacer con la Casa del Sol, sede del viejo matadero. De ninguna manera permitir que se arruine. ¿Museo, centro docente, parador, hotel...? Búsquese el destino que mejor convenga a su magnífico emplazamiento.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pías. Cada palabra más, 2,00

### ALQUILERES

SE alquila piso; cuatro habitaciones, baño, ascensor, calor negro. Ezequiel González, 5. (paseo Nuevo). Razón, teléfono 333.

SE alquila piso amueblado. Razón, Carretas, 20.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalidad, traducción. Eurolenguas. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y revalidas. Teléfono 4068.

### VARIOS

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

VIAJES de novios. Presupuestos gratis. «Sierramar». Teléfono 1447.

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación y casodomésticos. Juan Bravo, 23.

### TRABAJO

SE necesitan aserradores o carpintero mecánico. Teléfono 2652.

SE necesita aprendiz. Restaurante Duque.

SE necesita sirvienta. Escultor Marinas, 4, 2.ª, derecha.

SE necesita chica fija, poca familia, buen sueldo. Conde Sepúlveda, 27, 4.ª, D.

NECESITO oficiala ayudante de sastre. Razón, Gestoría Ronco, Cervantes, 22.

NECESITO cocinera y doncella para Madrid. Teléfono 3911, Segovia.

SE precisa chica para Madrid sepa cocinar, dos compañeras, buen sueldo. Juan Bravo, 12, 1.ª, derecha.

IMPORTANTE fábrica perfumería establece nueva original venta toda España. Gran des ingresos económicos. Tenga una perfumería por poco dinero en su casa. Vender amistas, particulares. Cambiamos productos no vendidos. Devolvemos dinero. Dirijase: Referencia «10.053». Apartado 40. Madrid.

### VENTAS

DORMITORIOS, modelos únicos a precios únicos. Muebles Hernando fábrica siempre calidad.

VENDO materiales de derribo (puertas, ventanas, lavabos, bidés, tazas, estufas, etc.) Casa Barrero. San Quirce, 6.

SE vende casa nueva a estrenar, dos plantas, 100 m.² total, centro ciudad, y solar céntrico de unos 180 m.². Razón; Lucinio Gil Sanz, teléfono 217, Cantalejo.

VENDO dos Seat 600 y una furgoneta Renault 4-L. Carretera San Cristóbal, 12.

VENDO colección cuadros. Plaza Franco, 4, primero.

CARNE para matanzas, precios afinados. Carnicería Aquilino.

AUTOMERCADO de vehículos de ocasión procedentes de operaciones cambio y revisados en nuestros talleres: Seat 600-D, 1968, Seat 1.500, 1965, Seat 1.500, 1968 motor Diesel, Fiat 1.200, 1964, descapotable, y Mercedes 200, 1966. Resorzagala, S. A. Servicio Oficial Seat. Teléfono 212616. Avila.



# Información Local

## BRILLANTE CONMEMORACION DEL I DIA DE LA ACADEMIA DE ARTILLERIA

El prelado ofició una misa en la catedral y en el Ayuntamiento, la corporación municipal entregó una placa a aquel centro

El capitán general de la Séptima Región Militar y el gobernador civil representaron a los ministros del Ejército y Gobernación

La ciudad, representada por su Ayuntamiento, ha rendido hoy un emotivo homenaje a la Academia de Artillería, con motivo de conmemorar el I Día de la Academia, que ha quedado instituido con carácter anual según acuerdo adoptado por la corporación municipal. La jornada ha constituido un vivo testimonio de la fraternidad reinante entre el pueblo segoviano y la Academia en la que, implícitamente, se rendía también homenaje al Ejército español.

Los actos organizados por el Municipio dieron comienzo a las doce, con una misa celebrada en el altar mayor de la catedral. En la vía sacra y en los bancos del lado derecho se situaron los caballeros alféreces cadetes, ocupando el resto numerosas personas y representaciones de colegios de la ciudad.

La celebración eucarística fue oficiada por el obispo de la diócesis, monseñor Palenzuela Velázquez, que después del evangelio pronunció también una homilía.

### AUTORIDADES

En la capilla mayor se situaron las autoridades y personalidades asistentes a este acto, encabezadas por el capitán general de la Séptima Región Militar don José Ruiz-Fornells Ruiz, que ostentaba la representación del ministro del Ejército, y por el gobernador civil de la provincia don Mariano Pérez-Hickman Rey, que tenía la del ministro de la Gobernación.

Mirando al altar se situaron a la derecha, además del capitán general, el director general de Instrucción y Enseñanza Militar general de división don Jesús Olivares Baqué, general jefe de Artillería de la Séptima Región Militar general de brigada don Manuel Lorenzo Tercero, general jefe de Estado Mayor de la Séptima Región don Carlos Ortiz Rivadeneira y el director de la Escuela de Aplicación y Tiro de Artillería general don Guillermo Stuyck Carriana; con ellos, el gobernador militar de la plaza general don Pablo Herranz Yuste y todos los jefes de los distintos cuerpos de guarnición en la plaza, así como jefes y oficiales de los mismos.

En el lado izquierdo, con el gobernador civil al frente, el fiscal de la Audiencia, don Juan Antonio Martínez Casanueva, presidente de la Diputación don Modesto Fraile Poujade, alcalde don Juan López Miguel, delegados de ministerios, procurador señor Escudero, jefes de servicios, corporaciones provincial y municipal, Consejo P. del Movimiento y Consejo Sindical.

### HONORES MILITARES

Mientras se celebraba la misa en la catedral, llegó a la plaza de Franco una batería del Regimiento de Artillería núm. 41, con estandarte, escuadra y banda de música de la Academia, y pasó a situarse dando frente al Ayuntamiento. Al pie de éste se había levantado una pequeña tribuna que ostentaba el banderín del capitán general y ante la puerta principal de la Casa Consistorial, otras dos, una para el capitán general y otra para el resto de las autoridades.

Finalizado el auto sacrificio, las autoridades y demás asistentes al mismo abandonaron el templo y el capitán general pasó a situarse en la tribuna que llevaba su banderín, emplazada frente a la calle de Escuderos, mientras la banda de música interpretaba la Marcha de Infantes, rindiendo honores a la formación. Acto seguido, el capitán general, acompañado del gobernador militar de la plaza, pasó revista a la batería del Regimiento, la cual, a continuación, se retiró del lugar que ocupaba, pasando a situarse ante la iglesia de San Miguel; entretanto, el capitán general subió a la tribuna emplazada ante la puerta del Ayuntamiento, e invitó a acompañarle en ella al gobernador civil y al director general de Instrucción y Enseñanza Militar; el resto de las autoridades ocupaba la otra tribuna. Numerosísimo público se había situado en la plaza, para presenciar el acto.

### PASTOS

SE arriendan pastos para ovejas. Caserio Paredones (Madrona). Tratar: Feliciano Moral. La Losa.

## SANTA TERESA

Materiales de construcción

Teléfono, 1450 + 2936

## OCASION

VEHICULOS USADOS  
automóviles - camiones - tractores

Revisados en nuestra Base de Servicio. — Precios interesantes. Véalos y pruébelos.

MOSA - Concesionario de Chrysler España, S. A.

Ctra. de San Rafael 64 - Segovia  
Teléfono 3836 y 4220

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

"Bésame y no me mates" (3), 100 minutos.  
"Tokio, hora cero" (3), 95 min.

amente ante el capitán general y autoridades y acto seguido, éstos penetraron en el interior de la Casa Consistorial.

### EN EL AYUNTAMIENTO

La escalera principal del Ayuntamiento se encontraba alfombrada y adornada con tapices con el escudo de la ciudad. Se habían colocado altavoces en los pasillos para que el acto pudiera seguirse cómodamente por todos los asistentes.

Las autoridades pasaron a visitar la sala blanca y acto seguido al despacho del alcalde, mientras las de-

## La Medalla de Oro de la provincia se entregará mañana a la Academia

A la 1 de la tarde, en la Diputación

Como jefe de los actos que hoy se celebran con motivo del I Día de la Academia de Artillería, mañana, a la una de la tarde --según hemos anunciado ya-- tendrá lugar la entrega de la Medalla de Oro de la provincia que recientemente ha sido concedida por la Diputación Provincial.

El acto, al que se invita a todo el vecindario, tendrá lugar a la una de la tarde en el salón del palacio provincial.

## Se prorroga la campaña de vacunación hasta el día 19

Jefatura Provincial de Sanidad. -- Según instrucciones recibidas de la Dirección General de Sanidad, se prorroga la primera fase de la actual campaña de vacunación antipoliomielítica y triple (difteria, tosferina y tétanos), hasta el día 19 del actual, siendo el horario de los servicios de esta Jefatura el mismo que viene rigiendo hasta ahora, de diez de la mañana a dos de la tarde.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.

## La Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Claret

convoca a los padres de los alumnos de quinto, sexto y preuniversitario, para la reunión-coloquio sobre "Relaciones padres e hijos", el día 13, domingo, a las 11.30, en el aula de Preuniversitario.

### La Junta Directiva

## REGISTRO CIVIL

Siete nacimientos y tres defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Roberto Povedano y Maganto, hijo de Basilio y Inés María; Félix Rafael Garzón y Román, de Félix y María Concepción; Jesús Antonio García y Manzano, de Fidel y Nicolasa; Jesús de Frutos y Hernán, de Félix y María del Socorro; Marcos Aurelio Palomares y Ballesteros, de Aurelio y Felisa; Pedro Blanco y Hernanz, de Pedro y Bibiana; Inmaculada Hernando y Sáez, de José y Segunda.

Defunciones: Modesto Brañas y Lázaro, de 26 años; Petra González y Gómez, de 79; Luisa Alvarez y Torregro, de 62.

mas personalidades asistentes se situaban en el salón de actos y en los pasillos cuantos no pudieron tener acceso al local por falta de espacio. En el estrado se situó, en la presidencia, el capitán general, que tenía a su derecha al gobernador civil y a su izquierda el obispo de la diócesis. Después, a ambos lados, el resto de las autoridades, encontrándose también en este estrado los componentes de la corporación municipal, que lucían la medalla corporativa.

### LECTURA DEL ACUERDO

El acto dio comienzo con la lectura, por el secretario de la corporación señor Núñez Ruiz, del acta de la sesión extraordinaria celebrada por el Ayuntamiento el 27 de noviembre de 1968 en la que se tomó el acuerdo de instituir el I Día de la Academia de Artillería.

Después, leyó algunas de las numerosas adhesiones recibidas, entre las que figuran la del procurador señor Reguera, Centro Segoviano de Madrid, general Sanz Gómez, etc. A continuación hizo uso de la palabra el señor López Miguel.

### EL SEÑOR LOPEZ MIGUEL

Comienza diciendo el alcalde de la ciudad, don Juan López Miguel, que al instituirse por el Ayuntamiento, con carácter anual, el Día de la Academia de Artillería, no se hace otra cosa que inscribir en el calendario de honor de la ciudad un acontecimiento por demás feliz y grato por lo mucho que ha representado y representa el colegio militar en la vida de Segovia. Pero este «día» será algo más, congratulación de todos por esta vinculación afectiva que el paso de la historia y el correr del tiempo entretejió y anudó, uniendo a la Academia y a la ciudad; pero sobre todo, ocasión para exaltar y cultivar esa recíproca, penetrante y sincera.

Dice el alcalde que, en otro modo, este acto es también homenaje de la ciudad al Ejército. Se refiere luego a la creación, en el alcázar, del Colegio de Artillería, desde cuyo momento Segovia será la cuna de la Artillería española. La presencia del colegio --agrega-- infunde calor y vida a la ciudad; la vida cultural de Segovia se anima y adquieren tintes especiales la relación social, el ambiente y tono, la expresión amíca de Segovia.

El señor López Miguel dedica un encendido elogio al Arma, destacando los altos valores militares de sus componentes, la disciplina, la voluntad, la inteligencia de hombres muy destacados que pasaron por este centro. Rinde homenaje de admiración a la Academia y en ella a la figura del conde de Gazzoza, su fundador, a todos los directores que se sucedieron hasta el actual, señor Sintes Obrador; a los que en el pasado y a los que hoy son sus profesores, jefes y oficiales y a todas las promociones de cadetes.

Añade el alcalde que entre la Academia y la ciudad existió desde el primer momento un fenómeno de ósmosis perfecta; también una simbiosis en la que unos y otros salieron gananciosos. Dice que tiene la seguridad de que ningún artillero podría concebir que la Academia abandonara un día este solar segoviano que fue su cuna.

Este Día de la Academia --agrega luego-- lleva en su espíritu un marcado carácter cívico-militar. El acercamiento y la comprensión según la expresión del binomio pueblo-Ejército ha de ser también lema y divisa.

Después, en nombre de la ciudad, en nombre de la corporación municipal en la que aquella está representada, ofrece al coronel de la Academia este «día» como homenaje y tributo de admiración y cariño al prestigioso colegio militar. Recuerda que ya el Ayuntamiento concedió a la Academia la Medalla de Oro de la ciudad y a los artilleros el título de «segoviano honorario», y desea que esta jornada tenga para todos la continuidad que merece.

Pido en mi interior, de todo corazón --agrega el Sr. López Miguel--

que la guerra a cuya preparación está entregada la Academia en servicio a España, no nos llegue nunca. Y destaca el fin último del Ejército, "Nuestra profesión es la paz", que el Caudillo rubricó con la frase "El Ejército es el mejor centinela de la paz".

Finalmente, el señor López Miguel agradece la presencia en el acto de las autoridades y personalidades concurrentes al mismo, así como a los ministros del Ejército y de la Gobernación sus deseos de honrar este acto en el que, al no poder asistir ellos, están dignamente representados. Dedica sus palabras finales al Caudillo y al Príncipe de España y ruega al capitán general que transmita a ambos el afecto y adhesión propia de la corporación y de la ciudad.

### ENTREGA DE LA PLACA

Finalizadas sus palabras, el alcalde de la ciudad procedió a entregar el coronel-director de la Academia señor Sintes Obrador, una placa de plata en la que figura el escudo de Segovia y la siguiente dedicatoria: «El Excmo. Ayuntamiento de Segovia, en la conmemoración del I Día de la Academia de Artillería, Segovia 11 de diciembre de 1970».

### EL SEÑOR SINTES OBRADOR

Señala en primer lugar el coronel-director de la Academia, don Francisco Sintes Obrador, el acuerdo municipal tomado durante el curso 1968-69 de celebrar la dedicación de un día a la Academia de Artillería y destaca el afecto recíproco y simbiosis íntima que se han establecido entre la Academia y Segovia a lo largo de más de 200 años. Se refiere también al homenaje que a la Academia tri-

(Continúa en la página 3)

## Convenios colectivos en Esperanza y para torrefactores de café y sucedáneos

En la Casa Sindical, bajo la presidencia del delegado Provincial señor Concepción Sevillano, ha tenido lugar la firma del convenio colectivo sindical de la empresa "Esperanza, S. A.", de San Idefonso, con una duración de dos años y que supone interesantes mejoras para los trabajadores de la misma.

Por la empresa firmaron el director don Hugo Bouis Doucet y alto personal, y por los trabajadores los vocales del Jurado de empresa don Pedro Marcos Puento, don Alfonso Contreras Torres, don Carlos Rivera García, don Miguel Esoudero Fernández, don Sebastián Pérez Viruta y don Antonio Chueca Gómez.

Al acto de la firma asistieron el vicesecretario de Ordenación Social y los letrados asesores señores Callejo y Sanz Castillo.

A última hora de la tarde del pasado miércoles, en la Casa Sindical Comarcal de Cuéllar fueron ultimadas las deliberaciones para la firma del convenio colectivo sindical de torrefactores de café y sucedáneos, siendo presidida la última reunión por el delegado provincial de la Organización Sindical.

El convenio, que afecta a cinco empresas y 88 trabajadores, entrará en vigor el día 1 de enero próximo, una vez aprobado por la autoridad laboral y contiene mejoras de importancia.

VIDA CULTURAL  
Cine cultural  
Todos los miércoles, sábados no festivos, sesiones de cine cultural en la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, a las ocho de la tarde. Entrada libre.

Vitrinas y armarios frigoríficos, todos tamaños y precios **saji** S. Juan, 8 Tel. 2604

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Brillante conmemoración del I Día de la Academia de Artillería

(Viene de la página 2.)

El Centro Segoviano de Madrid, al aludir al comentario editorial del marqués de Lozoya en la revista "nuestra Academia", dice que el marqués ha expresado "nuestra Academia", creyendo que ese posesivo "nuestra" es el todo segoviano usa al hablar del "nuestro militar ya que su afecto hacia el arma hace sentirle como algo no sólo suyo, sino fundamentalmente como algo afectivamente

con amorosa detección en busca de ese "tiempo perdido", pues Segovia es—dice—de las pocas ciudades que todavía nos ofrece como la posibilidad de un retorno, como un milagro de un "tiempo recobrado".

Destaca luego el coronel de la Academia la lección que encierra este acto, lección de lealtad y de continuidad, porque liga de una manera inmediata con el celebrado el 18 de julio de 1956 en que fue entregada la Medalla de Oro de la ciudad a la Academia de Artillería y al Regimiento de Artillería núm. 41. Lección de lealtad y continuidad —añade el señor Sintés Obrador— que liga, finalmente, con lo más hondo del sentir y del ser de ese admirable y noble pueblo segoviano en el escudo de cuya capital campear, con todo merecimiento y para ejemplaridad de todos, los bien ganados títulos de "muy noble y muy leal". Nobleza y lealtad que la Academia de Artillería acepta no sólo en nombre propio sino, fundamentalmente, en el de todo el glorioso Ejército español —columna medular de la Patria— y al que a la Academia le ha cabido el honor de representar hoy por ser el centro más característico y antiguamente enraizado en la ciudad. Nobleza y lealtad que "obliga" —termina diciendo— y a las que la Academia se siente —desde hoy más que nunca— obligada, devolviendo por su parte nobleza y lealtad hacia la ciudad, hacia la provincia, hacia el Príncipe de España, hacia el Ejército y su Caudillo y hacia España.

## Información de Centros Oficiales

Se abren clases activas y pasivas de la extraordinaria de Navidad Delegación de Hacienda.—De conformidad con el orden del Ministerio de Hacienda, fecha 30 de noviembre último, se señala para que se hagan todas las pagas extraordinarias de Navidad y la mensualidad de diciembre durante los días que a continuación se indican:

- A las clases activas: Día 22 de diciembre actual.
  - A las clases pasivas: Día 18.—Retirados. Día 19.—Jubilados y Montepío Civil.
  - Día 21.—Montepío Militar y Pensiones de guerra.
  - Día 22.—Nóminas en general. Cruces trimestrales, cualquier día de los anteriores.
- Se advierte que el día 30 del presente mes de diciembre será el último para percibir cualquier clase de libramientos (nóminas, devoluciones, subvenciones, certificaciones, etc.), ante la posibilidad de estar incursos en prescripción.

### EL CAPITAN GENERAL

Finalizado el discurso del coronel de la Academia hizo uso de la palabra brevemente el capitán general de la Región, don José Ruiz-Fornells Ruiz, quien dijo que recogía las expresiones de adhesión al Jefe del Estado y al Príncipe de España expresadas por el alcalde, para transmitirselas muy gustosamente. Señaló también que comprendía, con estos actos que se celebran y por el espíritu que reina en los mismos, el prestigio que la Academia tiene en Segovia y la penetración entre ella y la ciudad. Finalmente, el señor Ruiz-Fornells Ruiz felicitó al Ayuntamiento por esta feliz iniciativa.

A las dos y meda de esta tarde, la Academia ha ofrecido un almuerzo a las autoridades, corporaciones provincial y municipal, medios informativos y corresponsales.

Para las 6,30 se tiene anunciado un acto de homenaje a la Academia a cargo de la Organización Sindical y, para las 7,30 la entrega de premios de los concursos organizados por el Ayuntamiento con motivo de esta jornada. Dicho acto será en la sala de la Caja de Ahorros.

### CUELLAR

## Los alumnos del Instituto protestan No tienen luz ni calefacción en el nuevo Instituto

Cuellar, 10.—Los alumnos de sexto y cuarenta curso han protestado por no tener luz ni calefacción en el nuevo Instituto. Al parecer, la situación llevaba bastante tiempo suscitándose, pero se ha agravado estos últimos días de frío más intenso. Los alumnos de cuarto y sexto curso cerraron las ventanas y otros las abrieron respectivamente. Cuando los respectivos profesores acudieron a clase se enfrentaron al problema y, al parecer tomaron la decisión de que los alumnos abandonaran el Instituto.

Los padres acudieron a una reunión con las autoridades locales en las que estaban presentes también algunos profesores brindando la máxima colaboración, incluso ofreciendo la aportación personal de medios de calefacción. En esta reunión se hizo patente la preocupación de las autoridades locales y expusieron también cómo participaban de esta misma preocupación las autoridades provinciales, esperando la solución del problema rápidamente.

Los profesores significaron que podían continuar los alumnos asistiendo a clase a los padres de los mismos, pero cuál no sería la sorpresa de todos, que hoy tampoco les ha sido permitido a los alumnos de los cursos cuarto y sexto entrar en clase.

Los profesores significaron que podían continuar los alumnos asistiendo a clase a los padres de los mismos, pero cuál no sería la sorpresa de todos, que hoy tampoco les ha sido permitido a los alumnos de los cursos cuarto y sexto entrar en clase.

Los profesores significaron que podían continuar los alumnos asistiendo a clase a los padres de los mismos, pero cuál no sería la sorpresa de todos, que hoy tampoco les ha sido permitido a los alumnos de los cursos cuarto y sexto entrar en clase.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer: Presión atmosférica: 678,6 mm. Temperatura máxima: 9,4°. Lluvia recogida: 6,4 litros por metro cuadrado. En la mañana de hoy: Presión atmosférica: 681 mm. Temperatura mínima: 4,2°.

## 1.748 becas, por importe de 20.014.000 pts. se concedieron en la provincia para el curso presente

### Aumentaron en 160 (2.638.000 pesetas) en relación con el curso anterior

Las becas y créditos concedidos para el curso 1970-71 por la Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Segovia, con cargo al Fondo Nacional del Patronato para el Fomento del Principio de Oportunidades, son los siguientes:

- ENSEÑANZA**
- Iniciación de estudios del bachillerato general, 276 becas adjudicadas, por un total de 2.816.000 pesetas.
  - Iniciación de estudios eclesiásticos, 13 becas por 148.000 pesetas.
  - Iniciación de estudios de preaprendizaje de formación profesional, 28 becas por 338.000 pesetas.
  - Iniciación de estudios de oficialía industrial de formación profesional, 10 becas por 148.000 pesetas.
  - Bachillerato general elemental (continuación de estudios), 853 becas por 9.182.000 pesetas.
  - Bachillerato general superior, 237 becas por 3.202.000 pesetas.
  - Bachillerato técnico, 8 becas por 128.000 pesetas.
  - Estudios eclesiásticos, 141 becas por 1.756.000 pesetas.
  - Preaprendizaje de formación profesional (continuación de estudios), 34 becas por 438.000 pesetas.
  - Oficialía de formación profesional (continuación de estudios), 128 becas por 1.516.000 pesetas.
  - Maestría industrial, 20 becas por 342.000 pesetas.

Total: 1.748 becas por 20.014.000 pesetas.

El número de becas concedidas para el curso 1970-71 supone un aumento de 160 sobre las que se otorgaron en el curso precedente, y ello ha supuesto a su vez un incremento de pesetas 2.638.000, con respecto al año anterior, en los créditos otorgados.

El problema fundamental que se le ha planteado al jurado calificador en su tarea para la concesión de las becas ha sido, una vez más y como cada año, el de la inexactitud y falsedad, en muchos casos, de los datos económicos aducidos por los solicitantes.

A descubrir esos falseamientos contribuyen, de manera eficaz en algunos casos, los informes emitidos por las Juntas Municipales de Enseñanza Primaria.

Pero—insistimos en ello—este es el problema fundamental que se le plantea al jurado seleccionador para la debida equidad en la adjudicación de las becas. Su causa, en definitiva, hay que buscarla en una falta de formación social.

## La Jefatura P. del Movimiento manifiesta su repulsa por las maniobras subversivas y su adhesión inquebrantable al CAUDILLO y al EJERCITO

Reunida la Comisión Permanente del Consejo Provincial del Movimiento en sesión extraordinaria y urgente, bajo la presidencia del Jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, acordó dirigirse a las máximas jerarquías de la nación manifestando los siguientes extremos:

- 1.º Condenar con la máxima energía todas las maniobras de las minorías desintegradoras de la unidad de España. Manifiestar su repulsa por las inalicificables actividades subversivas culminadas con el secuestro del cónsul alemán en San Sebastián con la pretensión de ejercer un chantaje contra la justicia y la independencia de los tribunales.
- 2.º Expresar al Caudillo y al

Ejército la adhesión inquebrantable por cuanto suponen la garantía de un futuro de pacífica convivencia entre todos los españoles fieles a los principios inmutables de la patria. Y de un modo especial a la Academia de Artillería, tan íntimamente vinculada a Segovia, a la que se felicita muy cordialmente con motivo de celebrarse el I Día a ella dedicado por el Ayuntamiento de la ciudad.

3.º Esperar que, de una vez y para siempre, el Estado español con su tradicional fidelidad a la religión católica, delimite sus facultades en relación con la Iglesia, terminando con las ingerencias que atentan a la soberanía nacional desde ciertas posturas de privilegio.

### SEGOVIA ACTUALIDAD

## Una iglesia segoviana en venta La de Valdevacas del Guijar, de estilo románico-renacentista

Como viene sucediendo en muchos pueblos, el de Valdevacas del Guijar (en nuestra provincia) se está quedando sin gente. Hoy son sólo tres vecinos quienes habitan en él. Por una parte la emigración al municipio del Guijar (de donde es anejo) y por otras de mayores vuelos, han dejado a Valdevacas callado y sombrío. Y sus campanas no tocan a misa desde hace tiempo. Primero porque ya se celebra en El Guijar y segundo porque el campanario ha quedado desmenuado; sin campanas. Y sin la trompetería del órgano (que un día se llevaron ciertos "cacos"). Y sin altares.

### LA IGLESIA

La construcción primitiva de esta iglesia (según ciertos vestigios que quedan de aquella) hace pensar en un estilo románico rural. Más tarde, en 1.557 sufrió una importante transformación (a la que complementó otra ligera efectuada en el siglo XVIII) que dio a la iglesia la actual forma: Junto a una de las puertas de entrada aparecen totalmente cegados una serie de arcos de medio punto muy interesantes.

La iglesia—por dentro— presenta un triste aspecto. Se han desmantelado los altares y tribuna y se ha dado diferente destino a las importantes piezas artísticas que contenía tanto en cuanto a esculturas se refiere como a retablos, pila bautismal, pinturas, etc. Como ya decía al principio, parte de la trompetería del órgano (ciertamente interesante) fue expoliada en su día. El resto también ahora ha desaparecido.

Según me informa don José Luis, párroco del Guijar, parte del patrimonio de esta iglesia fue trasladado al Guijar, otra parte vino a Segovia, etcétera.

### LA VENTA

Pero lo cierto es que la iglesia de Valdevacas se vende. Tal y como está hoy. Se vende porque su estado —aunque es bueno— no gana nada estando abandonada. Quizá si alguien la compra pueda ponerla de nuevo en uso mediante el ejercicio en ella de otras actividades, salvando así una obra de arte que aunque evidentemente abundante, no deja de tener mérito.

Por otra parte—según me dicen— el producto de la venta podría aplicarse a cubrir otras necesidades o mejoras de la iglesia del Guijar, que es la que verdaderamente presta servicio al culto en la actualidad.

La noticia de la venta de la iglesia no deja de tener un sabor nostálgico por cuanto que han sido muchos años los que permaneció abierta al culto, e incluso que Valdevacas tenía mayor importancia que El Guijar. Sin embargo, las cosas han cambiado y en Valdevacas quedan hoy tres vecinos solamente. Su iglesia —como sucedió con muchas otras— cerró sus puertas hace años. Las casas —de vez en cuando, pero más por añoranza que por utilidad— abren sus puertas. Las buenas gentes de Valdevacas y del Guijar piensan que un día su iglesia pueda también abrir su puerta grande, aunque sea para la práctica de otras actividades distintas. La iglesia, románica de primitiva construcción y renacentista después, está en venta.

M. VELASCO

### VIDA CULTURAL

## CONFERENCIA DEL DOCTOR LOPEZ ARRANZ

Ayer noche tuvo lugar en el salón de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia la segunda de las conferencias organizadas por la Asociación de Antiguos Alumnos Claretianos. Corrió a cargo del joven doctor segoviano D. Juan López Arranz,

Presidió el alcalde de la ciudad don Juan López Miguel, padre del conferenciante, quien también recibió muchas felicitaciones; el superior del Colegio Claret, el jefe provincial de Sanidad y el presidente de la Asociación de Antiguos Alumnos Claretianos.



El Dr. López Arranz (Foto Antonio)

profesor en la Facultad de Medicina de la Universidad de Valladolid. La presentación del conferenciante corrió a cargo del P. Paulino Alvarez, Misionero del Corazón de María y asesor religioso de la Asociación, quien en breves pero muy atinadas palabras recordó la vida de púrpura y bachiller en el colegio Claret del doctor López Arranz.

El conferenciante, con fácil palabra, explicó al numeroso y muy selecto auditorio las causas del dolor como sentimiento en la vida del hombre describiendo en acertada síntesis la historia del dolor a través de los siglos y su forma de expresión en todas las edades y en los diversos países. Partiendo del concepto histórico del dolor ofreció una brillante disertación basándose en las siguientes preguntas: ¿qué es el dolor?, ¿por qué el dolor?, ¿para qué?, y ¿cómo se produce?

La atención del auditorio fue constante durante la casi una hora de disertación que resultó a la vez de muy científica lo bastante clara. Sus últimas palabras fueron largamente aplaudidas y al retirarse del estrado fue largamente aplaudido y felicitado.

### Trabajadores segovianos a una ciudad residencial

Con dirección a Tarragona han salido 30 matrimonios segovianos de trabajadores autónomos y por cuenta ajena, a fin de pasar un turno de descanso en la ciudad residencial que en aquella provincia tiene Educación y Descanso. Patrocina este turno la C. O. S. A. y la Hermandad Nacional y los matrimonios fueron despedidos en la Casa Sindical por el secretario general, en representación de la C. O. S. A., que les desearon una feliz estancia en la provincia catalana.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 784.

## DON JUAN MANUEL, SEÑOR DE CUELLAR

Uno de los magnates más poderosos de la Edad Media fue indudablemente el infante don Juan Manuel, Nieto de reyes, sintió los trallazos de la soberbia y del honor. Nació en 1282 y murió en 1349.

### HOMBRE DE ACCION

Don Juan Manuel fue un hombre inquieto, de acción, de lucha. Llegó a enfrentarse con el propio monarca Alfonso XI y su proceder fue causa de que Castilla viviera días sangrientos. Era por otra parte uno de los hombres más poderosos de su época. Se afirma que podía caminar de Navarra a Murcia pernociando en sus propios castillos. Alfonso XI quiso atraerlo hacia sí y estranguló la coalición que formaba con don Juan el Tuerto. Para ello pidió la mano de su hija Constanza, proposición a la que accedió, halagado por la vanidad, el infante don Juan Manuel. La boda se celebró en Valladolid, pero el matrimonio no llegó a consumarse. Al pactar un nuevo matrimonio Alfonso XI con la infanta portuguesa doña María, se desnaturalizó don Juan Manuel pasando a servir al rey de Aragón, Jaime II. Después de una vida azarosa murió en los primeros meses de 1349.

### ESCRITOR

Don Juan Manuel es el mejor escritor del siglo XIV. «Después de su tío, don Alfonso el Sabio, nadie influyó tanto en el progreso de las letras castellanas. Su prosa es vigorosa y nutrida; su estilo es claro, elegante, lleno de naturalidad y respirando en todas partes... encantadora y primitiva sencillez». Así pues no solamente fue don Juan Manuel hombre de acción, sino también hombre de letras, si bien fue más afortunado en éste último campo que en el primero.

### COMO LE VINO O DON JUAN MANUEL EL SEÑORIO DE CUELLAR

Dijimos en otra ocasión que a la muerte de Juan el Tuerto en la navidad de 1226, Alfonso XI confiscó todos sus bienes. En esta confiscación entraría la Villa de Cuellar. Es muy probable, seguimos en este punto la opinión de Trasserra, que al pedir la mano de doña Constanza, hija de don Juan Manuel, le entregase en arras la Villa de Cuellar, aunque no tenemos pruebas que lo acrediten.

### DOCUMENTOS EN QUE SE PRUEBA EL SEÑORIO DE DON JUAN MANUEL SOBRE CUELLAR

De lo que no hay duda es de que don Juan Manuel fue, en efecto,

señor de Cuellar. Tenemos documento acreditativo de 1348 por el que cedió el barrio de San Esteban de la Villa, a doña Elvira, mujer de Pedro González. Dice así en el documento que transcribe Trasserra: «Sepan cuantos esta carta vieren como yo don Juan... doy a vos de buen talante o de buena voluntad... el barrio de San Esteban de la nuestra Villa de Cuellar junto con las casas que allí tenemos, e la nuestra heredad de Viloria con los pinares y con sus términos y pastos... etc... Siguen después una serie de cláusulas que limitan la donación.

Esta donación fue confirmada después por su hijo Fernando Manuel en 1350, lo que acredita la posesión de Cuellar por su parte de los descendientes del poderoso señor de Peñafiel. Pasó posteriormente a su hermana Juana, esposa que fue de Enrique II de Trastámara.

B. Velasco, O. Carm. El Henar - Cuellar

## AL AIRE DE LA CALLE

YA HAY UN PINO

Los vecinos del barrio de San Lorenzo han madrugado, y ya tienen colocado en el centro de la plaza de la iglesia un hermoso pino. El domingo le trajeron de los pinares de El Espinar y ahora están preparando todo el material preciso para su adorno navideño. Pronto, pues, el pino quedará listo, adornado e iluminado.

### SIN COBRADORAS

Y ahora que hablamos del barrio de San Lorenzo viene a cuento algo que nos han informado varios vecinos del mismo, frecuentes usuarios del servicio urbano. Nos dicen que, desde hace unos días, los autobuses en servicio por la línea de este barrio no llevan cobradoras. Entonces, es el conductor el que se encarga de cobrar, lo que quiere decir que la entrada de viajeros ha de efectuarse por la puerta delantera y llevándose dinero suelto, porque no puede entretenerse para cambiar! Naturalmente, se forman largas colas de espera para ir subiendo al vehículo, con las naturales molestias para los usuarios.

## Lea Vd. y anuncie en EL ADELANTADO

EN LA SEGURIDAD DE QUE AMBAS COSAS HAN DE SERLE MUY REPRODUCTIVAS EN SUS NEGOCIOS.

# España se acogerá a los beneficios que se conceden a los países insuficientemente desarrollados

## Declaraciones de López Bravo a la Comisión Permanente del Congreso Sindical

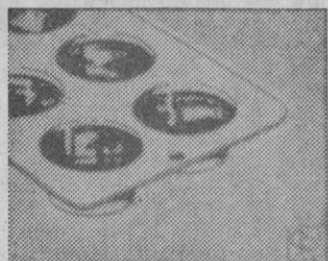
Madrid, 10.—«Los acuerdos del Mercado Común no pugnan en absoluto con las ventajas que España puede obtener con las preferencias generalizadas, sino que, por el contrario, se completan», manifestó ayer el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, en el transcurso del coloquio que mantuvo con los componentes de la Comisión Permanente del Congreso Sindical.

Agregó el señor López Bravo que los grupos de países que más pueden interesar a España, de entre los que conceden tales preferencias, son los de la propia Comunidad Económica Europea y los Estados Unidos. Explicó que aunque nuestro país figura a la cabeza de aquellas naciones en vías de desarrollo, ha solicitado su inclusión en los países insuficientemente desarrollados que pretenden acogerse a tales beneficios, sin abandonar las relaciones con los miembros de la E. F. T. A. y con el Japón.

### REACCION CONTRA LA LEY MILLS

En cuanto a las relaciones comer-

## ELOISA DICE:



Flanes individuales

Para preparar gelatinas o flanes individuales, use una bandeja con moldes. Ocupa menos espacio en la nevera y es más fácil de manejar que los moldes sueltos.

### Cómo desprender la ropa seca

Al quitar la ropa seca del tendedero vaya usted primero a todo lo largo de éste, quitando una pinza de cada prenda, de modo que sólo quede cogida por una. Al volver a recorrer el tendedero, puede ir quitando la ropa seca más rápidamente y con menos peso en los brazos. Es mucho más fácil hacerlo así, que llevar una gran pila de ropa seca en los brazos, y tratar al mismo tiempo de sostener todas las pinzas de la ropa en la mano.

### Cuando ya no trabajan bien las pinzas de las cejas

Si sus pinzas ya no cogen bien los pelos, frote con lija sus puntas. Una lima de esmeril para uñas resulta ideal para esta operación, pues es precisamente del grueso necesario.

## Guía Médica Odontólogos y Clínicas

**CLÍNICA QUIRÚRGICA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO**  
E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12. Teléfono 11825

**ENRIQUE CASAS VEGA**  
Médico - dentista  
Consulta diaria de 10 a 1  
Tardes, con día y hora convenientes.  
Avda. Fernández Ladreda, 10, 2.º piso  
Teléfono 3860 - Segovia

**FRANCISCO DE JUAN**  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta a las 10, excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

**TOMAS ROLDAN**  
Corazón y aparato circulatorio  
Consulta en la Clínica del Dr. Gila  
San Francisco, 23. Segovia  
todos los sábados  
Consulta, de 3 a 6 tarde,

### CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de 10,30 a 2 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

## AHORA el televisor WERNER

SOLO CUESTA 18.139 PTS.

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



—Perdónele... es que debe tener sueño...

## ¡ATENCIÓN SEGOVIA Y PROVINCIA!

regalamos 20.000 pesetas en muebles.

Cooperativa San Frutos: Proveedor muebles lázaro  
(Facilidades de pago)... y además repartimos beneficios

# El secuestro del cónsul alemán

(Viene de la página 8)

dio sensación de estar nervioso ni preocupado. «El señor Monzón —agregó— seguirá aquí. A él no le han llamado de París. Me han convocado a mí solo. Mañana no creo que haya comunicado alguno de Anai-Artea. Intenten hablar si quieren con el señor Monzón, pero ya saben que él se niega a recibir a periodistas españoles. Además, ya es muy poco lo que podemos decir nosotros. En lo sucesivo, si quieren estar informados será mejor que hablen con el señor Schell.»

## LA POLICIA FRANCESA INTENSIFICA LAS INVESTIGACIONES

Tanto en la frontera como en los pueblos próximos—Hendaya, So-

## Desmentido que se encuentre en Francia

El subprefecto de Bayona, señor Dhevennet, nos recibió en el acto. Al presentarnos dijo sonriente: «Hombre, ¿usted es el redactor de «Arriba» que escribe esas cosas tan agradables de nosotros?». Sin embargo, la conversación con el subprefecto no pudo ser más cordial. «Les he recibido—nos dijo— como compañeros. Yo he sido jefe de prensa algún tiempo del primer ministro, en París. Estoy dispuesto a cambiar impresiones con ustedes como amigos y como colegas. Pero les anticipo que no puedo hacer declaraciones oficiales. Si desean información diríjase, por favor, al ministerio de Asuntos Exteriores de París. Les ruego, por tanto, que no publiquen nada de lo que hablemos aquí. Como verán, en el departamento todo es normal.» Hablamos todo el tiempo sobre el tema del secuestro, veinte minutos. El representante del Gobierno francés nos hizo algunas observaciones interesantes, que la palabra empeñada me impide reproducir. (Al abandonar la Subprefectura nos informaron de que el ministerio francés del Interior acababa de desmentir en París los rumores de que el

cónsul alemán está en Francia.) (Del enviado especial de «Arriba».)  
**EL DESMENTIDO FRANCES**  
París, 10.—«La Policía francesa efectuó, como es natural, una investigación para tratar de saber si el cónsul alemán secuestrado en San Sebastián había sido trasladado a Francia», declaró a la agencia Efe un portavoz del Ministerio del Interior.  
«Las indagaciones efectuadas hasta ahora —añadió— demuestran que el cónsul no se encuentra en este país.»  
Algunos órganos de Prensa franceses y extranjeros subrayaron que la Policía se había desmentido del caso Beihl. Esta declaración del portavoz del Ministerio del Interior trata de salir al paso de dichas acusaciones.—Efe.

## INCIDENTES EN NAPOLES Y EN ROMA

Nápoles, 10.—Unos 300 manifestantes izquierdistas han desfilado esta tarde por las calles de Nápoles para protestar contra el proceso de Burgos. La manifestación, no autorizada, ha provocado diversos incidentes al enfrentarse los jóvenes con las fuerzas del orden, a quienes atacaron a pedradas.  
Los manifestantes, que intentaban dirigirse hacia el Consulado español, cosa que impidió la Policía, causaron diversos destrozos en los comercios y paralizaron el tráfico por el centro de Nápoles.  
Han sido detenidos diez manifestantes.—Efe.

Roma, 10.— Dos manifestaciones de elementos comunistas y filocomunistas contra el proceso de Burgos se han desarrollado esta tarde en Génova y Florencia.  
En ambas han participado militantes comunistas, socialproletarios, socialistas y de las A. C. L. I., que lle-

vaban pancartas y daban gritos anti-españoles.—Efe.

## MANIFESTACION EN PARIS

París, 10.—Encabezada por el líder del partido comunista francés, Jacques Duclos, y por el secretario general de la C. G. T. ha desfilado esta tarde por el centro de París una manifestación de protesta contra el Gobierno español.  
La manifestación se ha desarrollado por la avenida Matignon.  
Los manifestantes arrojaron piedras y otros objetos contundentes contra los escaparates de varios establecimientos, y rompieron los cristales de la casa de modas Christian Dior.

Los organizadores de la manifestación habían redactado una moción de protesta contra el Consejo de guerra de Burgos para entregarla al presidente de la República francesa, quien se ha negado a recibirlas. Idéntica actitud ha observado el primer ministro, quien también se ha negado a recibir a otra delegación.  
El diputado británico del partido conservador Duncal Sand, que se encuentra en París para asistir a la Asamblea de la Unión Europea occidental, ha sido atacado por los manifestantes, habiendo resultado con diversas lesiones. Los manifestantes golpearon al diputado y al conductor del vehículo y causaron diversos daños en el coche, que pertenece a la Embajada británica.—Efe.

## EL TELEGRAMA AL PAPA

San Sebastián, 10.—En el domicilio del cónsul honorario alemán en nuestra ciudad, don Eugenio Beihl, se facilitó ayer el texto del telegrama enviado al Santo Padre. En él se dice lo siguiente:  
«Excmo. cardenal Villot, secretario de Estado Ciudad del Vaticano. Roma: Esposa, hija cónsul Alemania Federal recientemente secuestrado acuden filialmente interponga paternal valimiento libertad nuestro esposo, padre. Stop. Esperamos podrá ser eficaz intervención amado Papa Pablo VI. Stop. Acudimos Santo Padre filial confianza. Bonifacia Beihl. Miraconcha. San Sebastián, España.»—Pyresa.

## VEHICULOS DE OCASION, REVISADOS

- Turismos
  - Furgonetas
  - Camiones
  - Autocares
- en

## HIGARSA

HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA  
Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

# La diócesis de Madrid, dividida en diez vicarías autónomas

Madrid, 11.—El arzobispo de Madrid-Alcalá, don Casimiro Morcillo ha anunciado este mediodía, en el transcurso de un almuerzo celebrado en el seminario provincial con los párrocos de la capital, la próxima división de la diócesis, a efectos de pastoral, en ocho vicarías que gozarán, cada una de ellas, de autonomía.

Añadió que el decreto que establece dicha división aparecerá en el próximo boletín oficial del episcopado. El siguiente número de esta publicación deberá aparecer el 15 de diciembre.

Monseñor Morcillo hizo notar, asimismo, que durante los últimos cinco años se han creado en Madrid 73 nuevas parroquias, aún insuficientes para atender debidamente a todos los fieles.

Como presidente de la Conferencia episcopal, el arzobispo comunicó también que dicho organismo prepara la publicación de nuevos documentos emanados durante su última asamblea plenaria.

## CONSEJO DE GUERRA

(Viene de la página 8)

te procesal-militar será extremadamente cuidadoso y que se analizará con sumo cuidado los hechos.—Europa Press.

## LOS ABOGADOS NO PUEDEN ABANDONAR LA DEFENSA

En relación con el pretendido abandono de la defensa por parte de los abogados del consejo de guerra de Burgos se ha asegurado a Cifra en círculos jurídicos que una vez comenzada la causa ya no es posible para los procesados renunciar a que le defienda quien él mismo libremente eligió.

Añaden dichos círculos que, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 23 del Estatuto General de los Colegios de Abogados, el letrado designado podrá formular cuantas quejas estime oportunas para que se hagan constar en acta, pero no abandonar ya la defensa.

En cuanto a los procesados, no pueden pedir que se les nombre otro defensor distinto del que eligieron o que se les nombre uno de oficio (el cual habría de instruirse de las actuaciones e intervenciones en todas las vistas), ya que ello implicaría el que mediante tales estratagemas sistemáticamente repetidas, las vistas ante los Tribunales no concluirían jamás y las penas no se aplicarían nunca con este simple subterfugio procesal. Cifra.

## Recobra la vista mediante la implantación en los ojos de una minúscula pieza dental

Oviedo, 10.—La implantación de un minúsculo disco de un diente en los ojos de Armando Asensio Herrero, le han permitido que recobre la vista después de casi año y medio en la oscuridad.

Armando Asensio Herrero, que reside en La Felguera, fue entrevistado por un redactor del diario «La Nueva España», de esta capital, en la que, entre otras cosas, dice:

### AÑO Y MEDIO, CIEGO

«Después de vivir año y medio en la oscuridad he regresado al mundo de la luz. El 21 de julio de 1968, al quitar una válvula de retención, un enorme chorro de ácido nítrico cubrió totalmente mi cuerpo, dejándome ciego al instante y con el cuerpo hecho una llaga.»

Armando Asensio fue reconocido en Barcelona por el profesor Stampelli, italiano, que asistía en la ciudad condal a un congreso médico internacional.

El citado doctor, una vez que reconoció al paciente, lo citó para que éste fuese a Roma, a su clínica particular.

Una vez allí—dice—me hizo una intervención, consistente básicamente en proveer a los ojos, cuya córnea estaba afectada, de un objetivo artificial, mediante la implantación de un minúsculo disco de un diente, que siempre tiene que ser del propio enfermo.

A las veinticuatro horas de salir del quirófano —añade más adelante—, el profesor Stampelli fue a verme a la habitación, y dijo después que me hubo destapado un ojo: ¿Ve usted algo?

Le contesté que solamente una sombra de sus manos moviéndose de un lado a otro.

El profesor Stampelli—añade, por último, Armando Asensio Herrero, en su entrevista—es el único que efectúa esta clase de operaciones en el mundo y que realiza esta clase de intervenciones desde el año 1963. Cifra.

## Bromas y Veras T. V.

Letrero en una peluquería situada cerca del edificio de las Naciones Unidas:  
«Necesitase oficial capaz de discutir inteligentemente la situación internacional».

## Perfumería T. Velasco

Vendedor oficial KODAK  
Compre mañana su material fotográfico para el domingo

## CONDUCTOR

carnet 1.º especial se precisa para empresa de automóviles

GALO ALVAREZ, S. A.

Informes en:  
Cuéllar, teléfono 25  
Segovia, teléfono 4614

## ACUERDO USA-URSS

sobre colaboración espacial

Washington, 10.—Los Estados Unidos anunciaron hoy un acuerdo con la Unión Soviética para estudiar los medios de acoplar vehículos espaciales de los dos países en órbita alrededor de la Tierra.

El acuerdo, alcanzado en Moscú el pasado 28 de octubre, fue confirmado hoy por un intercambio de notas entre el administrador en funciones de la N. A. S. A. George Low, y el presidente de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, Mstislav Keldysh.

Mediante el acuerdo se estudiarán los métodos de construcción de estaciones orbitales internacionales y el rescate de tripulantes de vehículos espaciales en dificultades.

A partir del próximo mes de marzo, posiblemente, tres grupos de estudio, compuestos por científicos y técnicos de ambos países, comenzarán a estudiar en detalle estos planes de colaboración espacial.—Efe.

\*\*\*\*\*  
Comunicación cristiana de bienes. Una ocasión más para practicarla: 13 de diciembre, colecta.

## HAY OBLIGACIONES CON LUZ PROPIA

# UNION ELECTRICA

Anuncia la emisión de 2.500.000.000 de ptas. en obligaciones convertibles.

8% de interés neto

Autorizada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo

SUSCRIPCION PUBLICA  
De 2.500.000 obligaciones convertibles de 1.000 pesetas nominales cada una.  
Tipo emisión: A LA PAR LIBRE DE GASTOS.  
Interés del 9,0909 por 100, que deducidos los impuestos supone un interés neto del 8 por 100, pagadero por cupones semestrales.

Capital acciones: 10.862.418.000  
Reservas: 3.056.941.371  
Cuenta regulación: 860.492.814

BANCO HISPANO AMERICANO	BANCO URQUJUIO	BANCO DE ARAGON
de Vizcaya	de Santander	de Bilbao
de San Sebastián	de Gijón	Herrero
Garriga Nogues	Gulpuercano	Ibérico
Mercantil e Industrial	Pastor	Zaragozano
Popular Español	Crédito Navarro	Vitoria
Industrial de León		del Norte

PRIMERA OPCION PARA SU CANJE POR ACCIONES A LOS TRES AÑOS

Reembolsos por sorteos parciales con amortización total a los quince años.  
Estos títulos gozarán de los mismos beneficios conseguidos para anteriores emisiones.

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO y en las oficinas de todas las CAJAS DE AHORRO DE ESPAÑA

La suscripción quedará abierta el día 15 de diciembre de 1970.

Publicidad autorizada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo según registro nº 51/1970

Los accionistas de la Unión tienen preferente derecho de suscripción.  
Oficinas de Información: Velázquez, 157 - José Antonio, 4

# LA MODA DESCUBRE EL MANTON



La moda acaba de descubrir al mantón, esta prenda tan "typical Spanish" que cubría los hombros de nuestras abuelas. El mantón es femenino abriga bien, vale para muchas ocasiones, y es la solución ideal para todas aquellas mujeres cuyo presupuesto no da para un maxi-abrigo sobre el maxi-vestido.

Hecho de cuadros de lana en varios colores, resulta muy moderno y va a las mil maravillas con la moda joven; de hilo plateado, combina estupendamente con un traje de noche para actos más formales; de Manila, de punto, de tela... Son muchas las formas que ha adquirido el mantón de 1970.

Pero su gran atractivo está en la forma de llevarlo. El mantón no solo abriga los hombros. Con él se

puede cubrir la cabeza, hay quien lo lleva al estilo poncho, recogiendo por un lado; a veces resulta una toga, otras una capa suelta. Y, claro está, cosiéndola también va como falda. Sin embargo, lo importante en todos los casos son los flecos: largos, bien sueltos, para los mantones elegantes; y cortos, gruesos y con nudos, para los de tipo más deportivo.

Europa Press.

# MIRADOR



## LAS MEDIAS, pieza fundamental del ATUENDO FEMENINO

DESDE LA «MEDIA DE CRISTAL» HASTA EL MODERNO «COMPLET»

### EL COLOR PARA LA PROXIMA TEMPORADA ES UN MARRON OSCURO QUE HA SIDO BAUTIZADO «TIVOLI»

Nadie puede negar la creciente importancia de las medias en la moda actual. Y lo que es más, casi se han convertido en pieza fundamental del atuendo femenino. Las colecciones de alta costura se pasan al unísono con las últimas creaciones en medias, y éstas son como la pincelada final en un cuadro; sin ellas la obra no está acabada.

#### IMPORTANTÍSIMAS

Las medias son importantísimas para la mujer (¡quién no conoce el susto causado por una carrera!) Cuenta la historia que en Estados Unidos, al finalizar la Segunda Guerra Mundial, corrió el rumor de que las existencias de medias de seda tocaban a su fin sin posibilidad de recuperación. Las mujeres de este país provocaron tales catástrofes ante semejante anuncio que tuvo que intervenir la policía para reducir los

exaltados ánimos y el terrible historico colectivo.

Si, las medias son importantes. Las mujeres se sienten más seguras y admiradas cuando saben a sus piernas perfiladas por esa malla fina, que se amolda como una segunda piel a cualquiera de sus movimientos. Las medias son parte integrante e íntima de la vida femenina, las necesitan para gustar y escogen las mejores para los momentos más bellos que el destino les depara.

#### HISTORIA

He aquí un poco de historia sobre la media, que resulta muy interesante.

#### NYLON

En 1925, se fabricaron las primeras medias de rayon. A finales de los años 40 y década de los 50, el lanzamiento de la media de nylon a la que el gran público denominaría por su fantasía y novedad, «media de cristal». Poco después, aparecerían las medias de nylon sin costura, concediendo máxima importancia a su adaptación. La mujer, agradecida por la novedad, se declaró incondicional seguidora.

#### LAS MEDIAS ELASTICAS

En 1960 se da especial importancia a las medias elásticas. Se crean como sujetos embellecedores de las piernas femeninas. La adaptación es perfecta y su finura y transparencia

son tales que al simple golpe de vista pasan desapercibidas.

#### LOS «COMPLETS»

Cuando en 1964 se inicia la fabricación de los «complets», estos no alcanzaron, en un principio, el éxito estimado a causa de diversas razones: precio limitado, presión psicológica (se consideraba prenda íntima y por tanto se hacía engorrosa su separación) etc. un año después, con el advenimiento de la mini-falda, la mujer se da cuenta de las innumerables ventajas que aporta la nueva prenda: comodidad, libertad de movimientos. El sentido de la estética determinará su rápida difusión a partir de este momento, colocando a los «complets» en el puesto primordial que hoy día poseen.

#### NUEVAS TENDENCIAS

Las medias para la temporada de otoño-invierno se presentan bajo tres imperativos: novedad, calidad y comodidad. Hay una variadísima gama de «complets» en los que la

# FEMENINO



Conjunto de abrigo midi y pantalón realizado en terciopelo de puro algodón gofrado y con estampado de motivos cubistas en tonos castaño y ladrillo. Modelo GUDULE, Francia.

imaginación se ha desbordado creando bonitos dibujos laterales que producen efectos de mayor dimensión. Lo mismo ocurre con las medias normalizadas que se benefician de experiencias anteriores y permiten una extrema fantasía en el trenzado de sus hilos.

Por lo que se refiere al colorido, la paleta de la temporada está impregnada de tonalidades oscuras entre las que destaca el marrón, color que ha sido bautizado con el nombre de «Tivoli» para su introducción en el mercado.

Europa Press.

## COCINA

# MENUS especiales para NAVIDAD

Ostras empanadas-Pato con naranja y piña- «Soufflé» frío al jerez

#### OSTRAS EMPANADAS

- 3 docenas de ostras sin su concha.
- 3 tazas de pan rallado fresco.
- 3 cucharadas de mantequilla.
- Caldo de pollo.
- Paprika y pimienta negra recién molida.
- Sal.

Se escurren bien las ostras y se reserva el jugo que suelten. Aparte se sazona el pan rallado con la paprika, la sal y la pimienta. En una fuente que irá al horno se disponen una capa de ostras y otra de pan rallado, habiendo tomado anteriormente la precaución de untar con abundante mantequilla la tartera. Entre capa de ostras y pan rallado se pondrán pequeños trocitos de mantequilla. La última capa ha de ser de pan rallado. El jugo de las ostras se mezcla con una taza de caldo de pollo, y se vierte esta mezcla sobre las ostras. Cuando el líquido se ha repartido bien, se vierte una última capa de pan rallado y sobre él trocitos de mantequilla. Se pone al horno a fuego fuerte durante diez minutos.

#### PATO CON NARANJA Y PIÑA

- 2 patos limpios.
- 2 naranjas.
- 4 rodajas de piña en conserva.
- 1 cucharada de estragón.
- 3 dientes de ajo.
- 1 cucharadita de pasta de tomate.
- 2 cucharadas de mantequilla.
- Media taza de brandy.
- 1 taza de vino de Marsala seco.
- 2 tazas de caldo de pollo.
- Media taza de jalea de grosella.
- 3 cucharadas de fécula de patata.
- Sal.
- Pimienta.

Se pelan las naranjas y se guardan las cortezas. Se cortan en trocitos y se mezclan con la piña, también en trocitos, el estragón y dos dientes de ajo picaditos. Con esta mezcla se rellenan los patos, que se colocan en una fuente, se untan de mantequilla y se ponen al horno lento durante dos horas. Entretanto se frien en mantequilla los higadillos, durante diez minutos. El coñac se pone en un recipiente de metal, se calienta y se enciende con una cerilla. Ardiendo se vierte sobre los higadillos. Cuando se apague la llama se retiran del fuego, se trituran y se conservan calientes. A la salsa que ha quedado después de asar los patos, se le añaden las cortezas raspadas de las naranjas y un diente de ajo, dejándolo cocer todo

## TELEFONOS DE URGENCIA

Servicio de urgencia de la Seguridad Social .....	4695
Bomberos .....	2124
Casa de Socorro .....	2427
Policlínica «18 de Julio» ..	3495
Policía .....	2087
Cuadía Civil .....	1542
Cruz Roja .....	1430
<b>TAXIS</b>	
Azoguejo .....	3063
Plaza Franco .....	3062
Gran turismo .....	3044
Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal) .....	1458

durante cinco minutos. Aparte se mezcla el Marsala y el caldo, con la pasta de tomate, la alea, la fécula de patata, sal y pimienta. Se agrega esta mezcla a la salsa anterior y se pone al fuego revolviendo constantemente hasta que quede suave. Se añaden por fin los higadillos triturados, manteniendo todo a fuego lento durante un cuarto de hora. Se vierte la salsa en una salsera y se sirve con los patos, adornando la fuente con rodajas de piña y de naranja.

#### «SOUFFLE» FRIO AL JEREZ

- 1 taza y media de Jerez dulce.
- 6 huevos, separados.
- Tres cuartos de taza de azúcar.
- 1 cucharada de zumo de limón.
- 2 sobres de gelatina sin sabor.
- 1 taza de crema de leche.
- Bizcochos.

Se habla de la gelatina con una taza de agua fría durante cinco minutos. Se pone sobre agua hirviendo, removiendo hasta que se disuelva. Se aparta del fuego y se le agrega el jerez. Se deja enfriar hasta que comience a espesar. Las claras de los huevos se baten a «nieve». Se agrega despacio media taza de azúcar sin dejar debatir. Agréguese el zumo de limón y continúese batiendo. Aparte se baten las yemas con el azúcar hasta que formen una crema, momento en que se vierten sobre ellas unas cucharadas de gelatina de vino un poco espesa, y se continúa batiendo. Las claras montadas se envuelven luego en la gelatina sin sabor y se agrega a ellas la mezcla de las yemas, removiendo todo suavemente. Bátase la crema de leche y agréguese igualmente. En un recipiente apropiado para «soufflé» se colocan bizcochos de los llamados «dedos de dama», y se vierte sobre ellos la mezcla anterior y se deja enfriar hasta que quede sólido. Se puede acompañar con nata.

## Si cierra la boca cuando parta cebollas no llorará

East Lansing (Michigan, Estados Unidos).—«No llore más, señora; se ha encontrado un modo de evitar que de sus ojos broten lágrimas cuando parta cebollas: mantenga la boca cerrada».

Esto que parece un «slogan» publicitario resulta ser verdad, según declaraciones hechas por los investigadores del Departamento Científico de Alimentación de la Universidad Estatal de Michigan.

«No sé la razón exacta por la que, teniendo la boca cerrada, se evita que se derramen lágrimas cuando se parte cebollas», ha confesado el doctor Clifford Bedford, uno de los investigadores.

«El método ha dado resultado con nosotros y con una persona que lo han puesto en práctica, pero parece que nadie sabe el por qué», ha añadido Bedford ha dicho que el método de «boca cerrada, ojos secos» fue descubierto cuando los científicos estaban trabajando en nuevos métodos de preparación de dos variedades de cebollas.—Efe-Upi.



Para la temporada de invierno 1970-71

Nuestras lectoras tienen aquí un bonito modelo —bueno, eso va en gustos— de Pierre Cardin, para la presente temporada de otoño-invierno 1970-71, en la que, según dicen —el tiempo confirmará o no— la "maxi" o "midi" falda será la nota dominante de la moda femenina.

## ¡NO DESCUIDE SUS MANOS!

# Ocupan el primer lugar entre los atractivos que el hombre busca

Los poetas de todos los tiempos las han cantado sin duda que nuestros recuerdos más lejanos van unidos a las dulces manos de nuestra madres con su perfume peculiar y su caricia tibia y suave.

Las niñas recordamos también las viriles y firmes manos de nuestro padre, que nos alzaban hasta su sonrisa y sus ojos, que sabían sostenernos al caminar.

¡Nuestro primer amor...! y el recuerdo de sus manos en los largos silencios llenos de sueños. Cuando saludamos a un amigo, tendemos la mano, buscando quizá el calor de la amistad y dándole la seguridad de que frente a sí tiene un amigo. De aquí lo desagradable que resultan esas manos que cuando las estrechamos parecen un trapo húmedo, sin consistencia.

Las manos son nuestro mayor contacto con el mundo exterior y gracias a ellas podemos palpar el mundo.

Viven intensamente, aletean como ligeras palomas, son firmes y tiernas y al final de nuestro camino se quedan suavemente plegadas en un gesto de espera hacia el más allá.

Pero las manos por tener vida propia tienen también su envejecimiento independiente y desde jovencitas debemos cuidar nuestras manos ya que ellas son uno de los principales atractivos en relación con los hombres. Una encuesta recientemente efectuada entre varios hombres de diversas profesiones, ha demostrado que las manos y el pelo tienen el primer lugar entre los atractivos que el hombre busca, después los ojos y el cutis.

Las manos por su constante exposición al medio ambiente se ensucian fácilmente y requieren ser lavadas con frecuencia.

Es pues indispensable cuidar de utilizar jabones neutros que no destruyan la acidez natural de la piel, y después nutrir y cuidar las manos

de la misma forma que hacemos con la piel del rostro.

Todas las buenas casas de cosmética tienen jabones neutros y bien perfumados, al igual que cremas destinadas al cuidado de las manos. A veces, las manos presentan un enrojecimiento frecuente, grietas o sabañones, y estas anomalías son de origen interno, por lo que será necesario acudir a un médico y seguir su consejo.

Naturalmente que las uñas son parte importante de las manos y que no hay manos bien cuidadas si no lo son igualmente las uñas, pero de este tema habrá que hablar en otra ocasión.

Lo importante es que ahora, antes de que comiencen los primeros fríos, debemos cuidar nuestras manos al igual que el rostro ya que de lo que sabemos por la encuesta referida, nuestras manos son objeto de admiración o de censura en el hombre.—Europa Press.

ILONA THIES

## Impresos comerciales en uno y varios colores

Tipos última novedad  
Calidad en la impresión  
Rapidez en la entrega

Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

**Nuevo régimen jurídico-fiscal de los fondos de inversión**

Madrid, 11.—El "Boletín Oficial del Estado" publicó ayer la orden del Ministerio de Hacienda del día 1 del mes actual por la que se da nueva redacción a los preceptos relativos al régimen jurídico-fiscal de los fondos de inversión mobiliaria previstos en el decreto-ley de 30 de abril de 1964. Como innovaciones principales la orden prevé las siguientes:

- La posibilidad de ofrecer la suscripción pública de participaciones para constituir los fondos, lo que, según el preámbulo de la orden ministerial, puede facilitar la cobertura de los mínimos patrimoniales establecidos para esa constitución.
- Reducción del 90 al 70 por 100 del volumen de inversión mínima que los fondos habrán de poseer en valores mobiliarios cotizados en Bolsa.
- Reducción de 1.500 a 1.000 millones de pesetas de la cifra del patrimonio inicial mínimo de los fondos y, paralelamente, de 150 a 100 millones de pesetas de la del capital mínimo de las sociedades gestoras.

**CORTES**

**Quedó dictaminado el proyecto de ley que equipara el régimen especial agrario de la seguridad social al general**

Madrid, 11.—La ley que equipara las prestaciones del Régimen Especial Agrario de Seguridad Social a las del Régimen general, quedó total y definitivamente dictaminada ayer.

El debate más sobresaliente de la jornada fue suscitado por el señor Rodríguez Rodríguez en torno a la disposición final quinta que, después de numerosas intervenciones, fue modificada por la ponencia para mejor concretar el ámbito de su acción.

Respondiendo a una pregunta del procurador don Miguel Gamazo Peñalaz, el director general de la Seguridad Social afirmó que, una vez aprobada por el pleno de las Cortes, esta ley tendrá plena vigencia desde el día 1 de enero de 1971, aclarando con ello algunas dudas que se habían suscitado.

En la última parte de la sesión los procuradores exteriorizaron su satisfacción por haber culminado el dictamen de esta ley tan largamente anhelada por el campesinado español, así como la gratitud al Jefe del Estado, al Gobierno y especialmente al ministro de Trabajo, que la han hecho posible.

El turno final fue dedicado a la moción. No prosperó la propuesta del señor Acosta García solicitando que la cuota empresarial agraria de la Seguridad Social se mantenga en su cifra global actual. Fueron aceptadas, en cambio, las formuladas por los señores Rodríguez Rodríguez y Bohórquez y Mora de Figueroa. La del primero propone que las percepciones relativas a los productos del campo se fijen exclusivamente sobre los que tengan establecidos por el Gobierno precios mínimos de garantía. La del señor Bohórquez sugiere que, en la distribución de la aportación empresarial, se tenga en cuenta la renta final agraria y su distribución por provincias; que la aportación económica del sector agrícola completo no rebase las cifras fijadas para el quinquenio; que los impuestos sobre los productos del campo sean escalonados, y, por último, que se revisen los censos de la Seguridad Social Agraria.

**FUERTE EXPLOSION EN UN GASODUCTO DE MISSOURI**

La bola de fuego se vió hasta 320 kilómetros

New Haven (Missouri, Estados Unidos), 10.—Un gasoducto situado cerca de esta pequeña localidad quedó destruido anoche a consecuencia de una explosión. La bola de fuego que sucedió a la explosión pudo verse hasta en Kansas City, a 320 kilómetros del lugar.

**SIETE HERIDOS LEVES**

Siete personas sufren heridas leves, como consecuencia de la rotura de cristales de las ventanas de sus casas. Varias viviendas próximas al lugar donde ocurrió la explosión han sido destruidas y algunas de ellas se han incendiado.

**LEY SINDICAL**

A las cinco y cuarto de la tarde se inició la sesión de la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes, que inició el debate del apartado sexto del artículo 24.

Fueron aprobados doce apartados de dicho artículo, sobre las competencias de los Sindicatos, y a las ocho de la noche el presidente, señor Bau, levantó la sesión.

**LOTERIA NACIONAL**

**Sorteo extraordinario de NAVIDAD**

Desde hace más de siglo y medio la tradicional fiesta de Navidad va precedida del sorteo extraordinario de su denominación, cuya importancia y popularidad se conjugan admirablemente en su programa de premios. La primera característica se destaca espectacularmente en el «gordo» de este año con sus 1.050 millones de pesetas; la popularidad—no se concibe al más modesto sorteo sin participación en el sorteo—, se centra en la clásica «pedrea», que se adjudicará en 56.112 premios de 50.000 pesetas cada uno, supone exactamente el 51,12 por 100 del total importe de los premios y un montante muy cercano a los tres mil millones de pesetas.

Los tres primeros premios que, en cada serie, importan 75, 25 y 10 millones respectivamente, además de sus correspondientes aproximaciones y centenas, otorgan premios de terminación a todos los billetes cuyas dos últimas cifras sean iguales y estén igualmente dispuestas que las de cualquiera de los números que los obtengan. También el sorteo adjudicará un total de 686 «gordillos» con cuantía comprendida entre 250 mil y 2.000.000 de pesetas.

Este año, con el mismo precio del billete que en años anteriores (diez mil pesetas), la emisión es de catorce series de 56.000 números cada una y conviene señalar, precisamente por la popularidad del sorteo, que ello permite disponer de juegos completos de series en las administraciones de Lotería, pudiendo hacer participaciones sin sobrepago los jugadores entre sí y las empresas, oficiales.

Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen

nas, comercios, etc. que deseen comprar la suerte entre sus amistades, personal o clientes.

El Sorteo Extraordinario de Navidad de 1970, con una distribución total de 5.488 millones de pesetas en 135.226 premios, se efectuará por el sistema tradicional y comenzará a las ocho y media de la mañana del martes día 22 de diciembre. Radio Nacional de España y otras emisoras retransmitirán en directo todo el acto del sorteo.

**EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO**

Se aprecia ya disminución en la concurrencia

Medina del Campo.—Con mañana fría y con algo de niebla se celebró en esta localidad el primer mercado de ganados correspondiente al mes de diciembre, y pese a lo avanzado de la época aún se continúa viendo concurrido si bien esta concurrencia ha mermado mucho con relación a los mercados anteriores. A pesar de esta disminución tanto por la presentación de cabezas a la venta como por la presencia de ganaderos y tratantes, sigue siendo más numerosa que la de años anteriores.

Hoy presentaron a la venta 3.156 cabezas de ganado lanar y siete de vacuno.

**LANAR**  
En lo referente a ganado lanar se llevaron a efecto bastantes ventas o por mejor decir fue vendido casi todo el ganado destinado para matadero, ya que el de vida es poco vendible debido a las circunstancias de los pastos.

En las cotizaciones fueron pocas las variantes habidas con relación al mercado del pasado domingo puesto que al parecer estos precios se han consolidado al no ofrecer tendencia alguna. Se han vendido los corderos de mayores rendimientos entre 34 y

36 pesetas kilo vivo, según razas, con rendimientos algo más bajos sobre 31 pesetas, y con rendimientos medios a partir de las 29. Algunos carneros viejos llegaron a las 23 pesetas kilo vivo. Corderos recientes entre 16 y 19 kilos entre 36,50 y 38 pesetas kilo vivo.

En lechazos había bastante abundancia pero los precios tampoco han variaciones apreciables ya que los mejores y por partidas se cotizaron hasta las 66 pesetas, siendo destacable en estas mismas fechas el año anterior ya estaba la cotización a las 70.

En corderas las había destinadas para vida que pedían por ellas desde 40 pesetas y por las preñadas desde 1.400 pesetas cada una las de mejores razas y presentación ya que otras fueron vendidas a partir de las 1.000 pesetas.

En cuanto a las ovejas, casi en su totalidad fueron adquiridas las destinadas para matadero. Se vendieron las castellanas gordas para carne entre 19 y 20 pesetas, otras con rendimientos algo más bajos entre 17 y 18,50 y las de rendimientos corrientes a partir de las 15. Ovejas churras y merinas gordas entre 18 y 19 pesetas kilo vivo, y con rendimientos corrientes desde 14.

Ovejas emparejadas había partidas que pedían hasta 1.600 pesetas, mientras que por otras pedían 1.300 pesetas, por nuestra parte vimos una partida pequeña que se adquirió a 1.275 pesetas; sin embargo por otras excepcionales pedían a 1.650 pesetas, la cual fue cedida a 1.500 pesetas, al parecer con destino a la provincia de Palencia. Por ovejas próximas a parir se pagaron a 900 y 1.150 pesetas cada una.

**PORCINO**  
El mercado de ganado porcino continúa cerrado por lo cual en el mismo no se hacen operaciones. En los cebaderos en la semana se observó algo de movimiento debido a las mantanzas familiares, lo cual a su vez ha motivado que los precios experimenten algún alza. Se han cotizado los mejores cebones hasta 35 pesetas kilo vivo los machos y desde 27 pesetas kilo vivo las hembras. Tostones, al parecer escasos, se cotizan a partir de las 70 pesetas kilo vivo.

**VACUNO**  
En ganado vacuno no vimos operaciones en el mercado donde fueron expuestos a la venta como antes se dice 7 ejemplares. Se llevaron a cabo operaciones durante el día que fueron vendidas las vacas entre 25 y 29 pesetas kilo vivo según razas y estado.

En ganado equino, ningún ejemplar a la venta en el mercado y durante la semana total paralización de ventas en los establos.—Luvede.

**NAVIDAD PARA TODOS.**

Nuestra ayuda a las familias que la precisan podemos dársela el 13 de diciembre en la colecta de los templos.

**INTENTO DE RECLUSION en una iglesia de MADRID**

Madrid 11.—Diversos incidentes se suscitaron anoche cuando un grupo de personas, alrededor de doscientas; entre ellas numerosas mujeres, penetraron en la iglesia del Niño de los Remedios, en la calle Hileras y manifestaron su propósito de permanecer en el templo.

El párroco, después de intentar varias veces que abandonasen la iglesia, al parecer consultó con la jerarquía eclesiástica y, después, requirió a la fuerza pública. Antes de que la Policía hiciera acto de presencia, un grupo de personas de ideología contraria a aquellas que permanecían en la iglesia intentaron desalojarlas y llegaron a arrojar un bote de humo.

Sobre las nueve y media de la noche se desalojó el templo, y a la salida de los enclaustrados la Policía retiró la documentación a los reclusos. Posteriormente se produjeron algunos choques al resistirse algunas personas a la fuerza pública. Se practicaron veinte detenciones.

**Conato de manifestación en la calle de Goya**

Un grupo de jóvenes de uno y otro sexo, en número aproximado a los cincuenta, intentó manifestarse ayer tarde, poco después de las siete, en la zona de Goya y Conde de Peñalver. Enarbolando una pancarta con leyendas subversivas y profiriendo gritos, al tiempo que intentaban cortar la circulación. Ante la presencia de inspectores del Cuerpo General de Policía los manifestantes se dispersaron, pero a distancia arrojaron piedras contra los funcionarios, dos de los cuales resultaron heridos al ser alcanzados en las piernas. No se practicaron detenciones.

**Nuevos procuradores en Cortes**

Elegidos por la Comisión permanente del Congreso Sindical

Madrid, 10.—José María Socias Humbert, Martín Eypries Valmaseda y Manuel Pimentel López, han sido elegidos en la mañana de hoy procuradores en Cortes por el grupo de la Comisión permanente del Congreso Sindical.

La Comisión permanente, que se reunió a primeras horas de la mañana bajo la presidencia del secretario general de la Organización Sindical, Rodolfo Martín Villa, y los presidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y Trabajadores, procedió en primer lugar a la votación para designar las tres vacantes que en el grupo de procuradores elegidos por la Comisión permanente del Congreso existían al cesar los señores

Pita da Veiga, Navarro Villodre y Sans Gassió.

**LA VOTACION**

Con sesenta y cinco votos salió en primer lugar José María Socias Humbert, que es delegado provincial de Sindicatos de Barcelona; Martín Eypries Valmaseda, director de la Obra Sindical del Hogar, con 63, y Manuel Pimentel López, director del Servicio Nacional de Informaciones y Publicaciones Sindicales, con 54 votos.

La misma votación, 54 votos, obtuvo Jesús Sancho Rof, director de la Obra Sindical de Formación Profesional, pero el desempate se desahó, puesto que reglamentariamente debe ser elegido el de mayor edad.

Una vez efectuada la votación, continuó la reunión con los informados de los presidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y Trabajadores Dionisio Martín Sanz y Santiago Alvarez Abellán.—Cifra.

**Impresos bien hechos**  
**EL ADELANTADO**  
San Agustín, 7. Teléfono 2299

**Cualquier camión Barreiros dura más**



Camiones desde 2'5 a 38 Tm.  
2 y 3 ejes - Tractores remolcadores y unidades autónomas

**¡entrega inmediata!**

**Ofrecemos:**

- Tomar su camión usado
- Comodos plazos
- Estudio previo de sus necesidades
- Demostraciones sin compromiso

**Los Barreiros duran más porque son más duros**

**Compruébelo en:**  
**MOSA**  
CARRETERA SAN RAFAEL, 64  
Teléfonos: 4220 - 4693 - 3836 SEGOVIA

CONCESIONARIO DE **CHRYSLER ESPAÑA**

**¡Vasos gratis!**

—¡Qué buena noticia!  
—...y muy revoltosa!



Si, por cada 20 precintas de GASEOSA «LA REVOLTOSA» usted recibirá un magnífico vaso completamente gratis.

ES un obsequio que puede obtener canjeando las precintas de las botellas en su proveedor habitual o en la fábrica de GASEOSA «LA REVOLTOSA», la mejor gaseosa elaborada con agua depurada.

**En su mesa la mejor cosa gaseosa**

**La Revoltosa**

# Aquí, todos los DEPORTES

## ATLETISMO

### Los campeonatos provincial de clubs y escolar de pista



(Foto Antonio)

Se ha celebrado la primera jornada del Campeonato Escolar de pista, organizado por la Delegación Provincial de la Juventud con la colaboración técnica de la Federación Provincial.

Tomaron parte numerosos atletas de los centros escolares, y los resultados, en los primeros puestos, fueron los siguientes:

#### INFANTILES

- 1 metros libres:
  - Alfonso de Frutos Martín, I. N. E. M., 3'14 1/10.
  - 2 Angel Llorente Palomo, Seminario, 3'20 3/10.

## EL ACUEDUCTO da la libertad a Rodríguez Navarro

Nos informa la junta directiva del C. D. Acueducto que en su última reunión ha tomado el acuerdo, tras escuchar los informes de componentes de la comisión técnica, de conceder la carta de libertad al jugador Elías Rodríguez Navarro por su falta de interés demostrada en el transcurso de la actual temporada.

Para cubrir su baja se cuenta con los servicios de Francisco Miguel Otero y José María Moreno, porteros del equipo juvenil en quienes se confía plenamente.

Se ha acordado solicitar de la Segoviana el cambio de la fecha del partido entre los juveniles de ambos clubs ante la imposibilidad de jugar el día 27 de diciembre como indica el calendario. La fecha propuesta es la del día 6 de enero.

A la Junta Provincial de Educación Física y Deportes se remiten historias de Mari Cruz Martín (balonmano femenino), Manuel Jesús Rivera (fútbol juvenil) y Francisco Migueláñez (fútbol aficionado), candidatos de este club para el premio al mejor deportista.

## El valencianista Pesudo, al Real Madrid

Madrid, 10.—El Real Madrid ha contratado hoy a Pesudo, el portero valencianista, reserva esta temporada por la buena actuación de Abelardo con el once que entrena Alfredo Di Stéfano. Pesudo, por lo tanto, puede ser fichado por el Real Madrid y puede, incluso, jugar el próximo domingo contra el Elche, defendiendo la portería madridista.

Vicente Peris, gerente del Valencia, ha confirmado a «Alfil» la noticia del contrato de Pesudo:

«Esta mañana—ha explicado—se dirigió a nosotros el Real Madrid, solicitándonos a Pesudo ante la situación en que se encuentra por lesiones de sus porteros. Nuestro presidente, Julio de Miguel, accedió inmediatamente a la petición madridista; se avisó a Pesudo y esta misma noche tomará el tren, para presentarse mañana, por la mañana, en Madrid. Peris añadió:

«No ha habido condiciones económicas por parte del Valencia. Se trata de ayudar a un club, a unos camaradas de deporte, y hemos accedido inmediatamente.»

Por su parte, el Real Madrid ha elogiado la buena disposición valencianista, que el club madrileño agradece vivamente.

**LUQUE**  
FABRICA  
ANTE - CUERO - NOVAC  
Modelos señora y caballero  
Concepción Jerónima, número 3  
Teléfono 228 75 74 - Madrid

## BALONCESTO

### Vencieron el Madrid al Zamalek y el Juventud al Boroughmuir

Madrid, 10.—El Real Madrid ha vencido al Zamalek, de El Cairo, por 87 puntos a 54, en el partido de vuelta de su eliminatoria de octavos de final, de la Copa de Europa de clubs campeones de baloncesto.

El primer tiempo finalizó 46-28, a favor del equipo madridista.

Dado que el Real Madrid había vencido también en el primer partido, por 87 a 73, el equipo madridista se califica para los cuartos de final de la competición europea, por el tanteo global de 174 puntos a 127.

### El Mestalla elimina al Ceuta en la Copa

Valencia, 10.—El Mestalla se ha clasificado para la tercera eliminatoria de Copa al eliminar al Ceuta, al que ha vencido hoy por 4-0 en el segundo encuentro. El primero finalizó con empate a dos.

Edimburgo (Escocia), 10.—El Juventud de Badalona, campeón de España de baloncesto, ha ganado esta noche al campeón escocés Boroughmuir B. C. en partido de segunda vuelta de la Recopa europea por el tanteo de 92-77.

El partido no ha tenido dificultades para el equipo español, que traía del primer encuentro, contra los escoceses una ventaja de 42 puntos.

Ante la fortaleza física, entusiasmo y rapidez de los escoceses, sus mejores armas, ha impuesto el Juventud su mejor clase y dominio de las jugadas, haciendo un partido muy brillante, en el que el entrenador ha movido el banco con frecuencia para dar entrada a todo el plantel de jugadores.

## Balonmano local

En la tarde de ayer se jugó un partido del campeonato provincial de balonmano entre los equipos Acueducto e Imperio, terminando con la victoria de este último por 13-6.

El partido resultó sencillo para el Imperio, pues los goles los conseguía con facilidad; al término del primer tiempo ya ganaba por 7 a 2, lo que da una idea de su neta superioridad.

La segunda parte bajó un poco el Imperio por lo que el Acueducto aprovechó para reducir distancias.

Las jugadoras que consiguieron los goles fueron, por el Imperio: María Angeles (4), Asunción (3), María Cruz (3), María (2) y Ana Mari (1). Por el Acueducto: Oliva (3), María Cruz (2), Crucita (1).

La clasificación tras este partido es: Imperio y Peñalara, 2 puntos, Medina y Acueducto, 0 puntos.

**Balonmano masculino**

Campeonato de primera división provincial. Partidos para mañana sábado:

7,30, Santa Bárbara-Base Mixta. 8,45, Acueducto-Calasancio.

V. I.

## Segunda Categoría Regional de la Federación Oeste

**Resultados**

Traspinedo, 2; Portillo, 0.  
Olombrada, 2; Atl. Peñafiel, 2.  
Olmedo, 0; Colenda Cuéllar, 0.  
D. Cuéllar, 1; Tudela, 2.  
Pedrajas, 3; Montemayor, 1.  
Cogeces, 0; Iscar Deportivo, 0.  
Aldeamayor, 3; Alcazarén, 0.

El partido jugado el domingo en Cuéllar tuvo una gran emoción y resultado incierto hasta el último momento pues el triunfo pudo ser igual de uno que del otro equipo. Pero la suerte se inclinó a favor del Tudela, que iba segundo en la clasificación, con lo que surgió la sorpresa y, por consiguiente, el desbancamiento del Cuéllar del primer puesto. Pero debe tenerse en cuenta que el Tudela sólo le saca un punto al equipo segoviano y, además, tiene jugado un encuentro más que los cuellaranos.

El partido, en sus finales, se puso muy duro y fueron expulsados un jugador del Tudela y dos del Cuéllar. En vista del cariz que tomaban las cosas, el árbitro suspendió el encuentro 12 minutos antes del tiempo reglamentario.

J. G. E. P. F. C. P.

Tudela	8	6	1	1	9	5	13
Dep. Cuéllar	7	6	0	1	19	3	12
Traspinedo	8	5	1	2	11	6	11
Peñafiel	7	4	2	1	15	7	10
Aldeamayor	7	5	0	1	11	7	10
Pedrajas	7	5	0	2	14	9	10
Olmedo	8	3	2	9	5	9	9
Campaspero	7	3	1	3	15	14	7
Olombrada	8	2	4	13	14	6	6
Cogeces	7	2	2	3	9	10	6
Montemayor	8	2	1	5	19	5	5
Colenda Cuéllar	7	2	1	4	5	12	5
Iscar Dep.	8	1	1	6	15	3	3
Alcazarén	8	1	1	6	23	3	3
Portillo	7	1	0	6	28	2	2

## OLOMBRADA

### FUTBOL entre el TITULAR y un combinado segoviano



Olombrada.—Dentro de la campaña de promoción de la juventud local que aquí se está llevando a cabo y por iniciativa del maestro nacional y delegado local de la Juventud, don Ignacio Miranda, se celebró un partido amistoso de fútbol entre el equipo titular (que como se sabe milita en Segunda Regional) y otro formado por componentes de diferentes clubs de la capital, entre ellos Navas y Luis, de la Gimnástica Segoviana.

El partido (para cuya celebración por la mañana el alcalde don Valentín Seisdedos y el párroco dieron las máximas facilidades) terminó con la victoria del C. F. Olombrada por 5 a 3.

El presidente del club don José

### Se admitirán a trámite las solicitudes de los clubs sobre exacción de impuestos

Madrid, 10.—A los equipos de fútbol de Primera y Segunda División les serán admitidas a trámite las solicitudes de convenios nacionales para la exacción del impuesto general sobre el tráfico de empresas durante la temporada deportiva 1970-71, según una resolución de la Dirección General de Impuestos Indirectos firmada estos días.

Trigueros y el resto de la directiva y jugadores obsequiaron a los «dofrasteros» con un almuerzo y una estancia gratísima en esta localidad. (Foto M. V.)

## Segunda División de juveniles

Segoviana, 2; Arganda, 0. Guadalupe, 2; H. Alcarreño, 1. Acueducto, 3; Tarancon, 1. Descansaron: Colmenar y San Fernando.

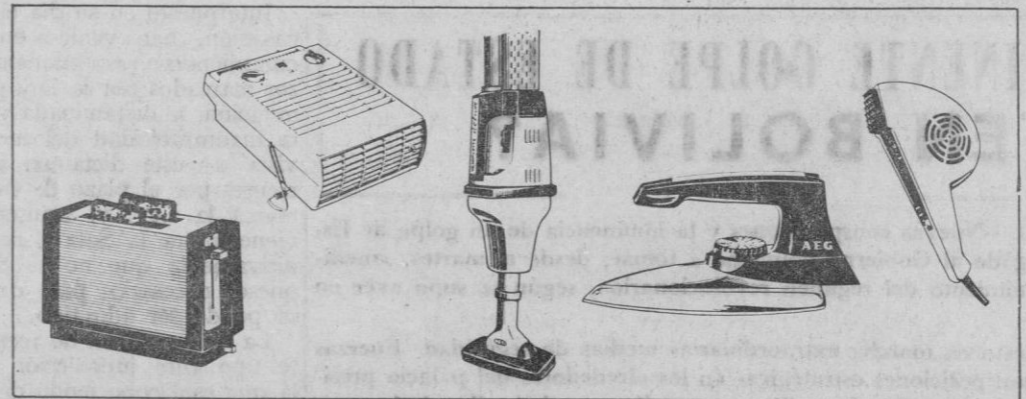
**Clasificación**

J. G. E. P. F. C. Puntos							
Acueducto	9	8	1	0	25	6	17+9
S. Fernando	9	5	4	0	25	5	14+6
Segoviana	10	2	6	2	11	12	10
Colmenar	9	2	3	4	11	9	8-4
Alcarreño	9	2	3	4	16	18	8+2
Guadalupe	10	3	1	6	16	24	7-3
Arganda	9	3	1	5	9	15	7-3
Tarancon	9	1	1	7	7	31	3-7

## Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 16,00 pts. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

# basta tener un electrodoméstico AEG para hacerse coleccionista apasionado



(Usted empezó con una lavadora y tal vez termine con un cepillo de dientes o un cuece-huevos automático)

Distribuidor:  
**J. HONCAJO, S. A.**  
Fernández Ladreda, 15  
Segovia

## EL SECUESTRO DEL CONSUL ALEMAN

### El padre Larzábal, reclamado a París, con escolta, por el Ministerio del Interior

El Gobierno alemán ha decidido ponerse en contacto directo con los secuestradores

### Las autoridades francesas han desmentido que el cónsul secuestrado se encuentre en su país

San Juan de la Luz, 10.—«Tengo a los policías en casa. Me han prohibido recibir visitas colectivas, sólo puedo hablar con ustedes de uno en uno. Pero antes entréguenme los pasportes, para mostrárselos a los policías».

El padre Larzábal secretario general de la organización encargada por la ETA de negociar la liberación del cónsul alemán, vive desde ayer prácticamente confinado en su casa. Tres inspectores de la Seguridad Francesa permanecen día y noche a su lado.

Puede salir a la calle, pero acompañado de dos guardias armados. Los policías le siguen, incluso, cuando va a la iglesia a unos doscientos metros. Las personas que quieren verle necesitan identificarse antes. Los inspectores de Policía encargados de vigilar al padre Larzábal anotan el nombre, profesión, la dirección y la matrícula del coche de los visitantes. «También me he dado cuenta de que tengo intervenido el teléfono», nos dice el sacerdote.

#### A PARIS ESCOLTADO

«Mañana —empezó informándonos el padre Larzábal— ire a París, por supuesto escoltado. Me ha reclamado el ministerio del Interior. Ignoro para qué me quieren, pero sospecho que van a interrogarme. Me temo que van a quitarme de la circulación; desconozco la razón exacta de estas medidas. Oficialmente, la Policía dice que ha venido a protegerme. Asegura que estoy amenazado... No sé quien podría haberlo hecho; yo, desde luego, no tengo miedo. Aunque iré a París en avión, dudo de poder regresar mañana mismo, entre otras cosas, porque es fácil que no me lo permitan».

En San Juan de Luz y Bayona circula el rumor de que los dirigentes de la E. T. A. están alarmados por las indiscreciones que el padre Larzábal ha tenido con algunos perio-

distas. También se asegura en Bayona y San Juan de Luz que la Policía teme, al parecer con buen fundamento, que pretendan quitarle de en me-

#### CONVERSACIONES DIRECTAS

El cónsul general de la República Federal Alemana en Burdeos, Christian Schell, ha entablado conversaciones directas con los secuestradores. «Hoy nosotros no hemos tenido ningún contacto con los dirigentes de la ETA—dijo el padre Larzábal—; en realidad, Anai-Artea acaba de pasar a un segundo plano. El Gobierno alemán, como sabrá, ha decidido ponerse en contacto con los secuestradores, sin nuestra mediación. Es posible que venga a San Juan de Luz el embajador alemán en París. También se esperaba hoy la llegada del subprefecto de Burdeos, pero el viaje se ha suspendido. El señor Schell no se ha enterado esta tarde ni con el señor Monzón ni conmigo».

dio para evitar que se vaya de la lengua. Estas sospechas confirman la teoría de que el párroco de Socoa sabe mucho más de lo que se cree.

#### ¿EMISARIOS DEL GOBIERNO ESPAÑOL?

«Tengo la impresión, por otra parte, de que han llegado a San Juan de Luz emisarios del Gobierno español para estar cerca del representante germano en el transcurso de las negociaciones. No; la ETA nunca aceptará ni dará al señor Beihl por dinero. Se nota bien que ustedes conocen muy poco a la ETA», añadió el padre Larzábal.

El padre Larzábal parece cansado esta tarde, pero en ningún momento

(Continúa en la página 4)

## Nixon vetará la Ley Mills

Si no fuese redactada en forma aceptable antes de someterla a su firma

### ASI LO INSINUA EN UNA CARTA AL DIRIGENTE REPUBLICANO DEL SENADO

Washington, 10.—Nixon ha roto su silencio sobre el proyecto de ley Mills, manifestando que si ésta es aprobada la semana próxima en el Senado podría hacer peligrar "la economía entera del mundo libre", insinuando que vetaría dicha ley si ésta no fuese redactada de forma aceptable antes de ser sometida a su firma.

Esta declaración de Nixon está contenida en una carta dirigida al líder republicano del Senado, Hugh Scott, carta que ha sido hecha pública ayer en esta capital. En su carta el presidente apoya la posi-

bilidad de establecimiento de cuotas sobre importación de textiles, pero condena el establecimiento de cuotas sobre el calzado, así como las disposiciones que puedan facilitar el establecimiento de dichas cuotas para otra clase de productos.—Efe.

## Más de 50 muertos y centenares de heridos por el seísmo en ECUADOR-PERU

Lima, 10.—La tierra continuaba temblando esta mañana en la castigada región de la costa norte del Perú donde, según los primeros informes extraoficiales, hay más de treinta muertos y centenares de heridos a consecuencia del violento terremoto que a las cinco y media de hoy, hora española, afectó el sur del Ecuador y el norte peruano.

#### VEINTICUATRO MUERTOS EN SULLANA

En Sullana se han encontrado 24 cadáveres y se indica que las vícti-

mas pueden aumentar. La autoridad local ha trasladado el desahucio a su domicilio particular debido a que la sede de la Subprefectura también ha sufrido graves daños.

En Salitral y Quericito se han registrado nueve muertos. En algunos lugares de estas poblaciones no hay agua potable ni electricidad.

En Tambo Grande, el 90 por 100 de las viviendas han resultado seriamente afectadas. Cunde el pánico y en el río del mismo nombre han aparecido aguas negras que se presume se deba a emanaciones de petróleo. También varios tramos de la carretera panamericana se han abierto y ha sido prohibido el tránsito de vehículos pesados.—Efe.

#### VEINTE MUERTOS EN LA ZONA SUR DE ECUADOR

Quito (Ecuador), 10.—A rededor de 20 personas resultaron muertas y numerosas heridas a consecuencia del terremoto que azotó la zona sur de Ecuador.

El seísmo, que afectó gran parte de Ecuador y Perú, tuvo el epicentro a 450 kilómetros al sur de Quito. La intensidad del terremoto fue de 3 a 4 grados de la escala de Mercalli, y su magnitud de 7,4 grados de la escala Richter.—Efe.

#### ONU

### Aprobada la resolución sobre el Sahara

La próxima semana pasará a la Asamblea

Nueva York, 10.—Por 86 votos a favor, ninguno en contra y doce abstenciones (las de España, Francia, Portugal, Estados Unidos, Australia, Bélgica, Austria, Canadá, Grecia, Italia, Nueva Zelanda e Inglaterra), la cuarta comisión de las Naciones Unidas ha adoptado la resolución sobre el Sahara español sobre la que dábamos cuenta ayer. En la misma se pide al Gobierno de Madrid que acelere la descolonización de aquel territorio africano. La resolución adoptada será presentada ante el pleno de la Asamblea General esta próxima semana para su aprobación definitiva por la gran familia de naciones (127) que componen la O. N. U.

Antes y después de la votación de hoy ha habido un breve debate en el que han participado las delegaciones española, marroquí, mauritana, argelina, venezolana y argentina, entre otras.

### El Presidente portugués asistirá a una cacería en la provincia de Córdoba

Granja de Torrehermosa (Badajoz), 11.—El presidente de la República de Portugal, Américo Thomaz, acompañado de sus séquito, pasó por esta localidad a las 11,45 horas de esta mañana. El presidente del país vecino se dirige a Córdoba, en cuya provincia, como todos los años, asistirá a una cacería.—Cifra.

## PUEDA SUBIR EN 1971 el precio de la gasolina

Madrid, 11.—Es muy probable que suba el precio de los distintos productos petrolíferos en 1971, según se desprende de las manifestaciones hechas ayer a los periodistas por el delegado del Gobierno en Campsa, don Juan Rovira y Tarazona, con motivo de la entrega de los mismos de la memoria de la delegación del Gobierno en el Monopolio de Petróleos, correspondiente al ejercicio de 1969.

#### AUMENTO DE COSTE Y FLETES EN 3.000 MILLONES DE PESETAS

El señor Rovira, que no hizo ninguna afirmación sobre ese posible encarecimiento de los combustibles petrolíferos, ya que es medida que debe ser adoptada por el Gobierno, si manifestado, en cambio, que los costes de los crudos y los fletes han experimentado un aumento durante 1970 de unos tres mil millones de pesetas. Este aumento determinará que el beneficio de la renta de petróleo, que se ha elevado ininterrumpidamente desde 1960, experimentará en 1970 un descenso, con relación a la de 1969. El aumento de costes antes indicado se compensa en parte, en unos 2.000 millones, por el mayor consumo; por tanto, la renta, que el año anterior ascendió a 15.585,6 millones de pesetas, será en 1970 de unos 14.500 millones, esto es, inferior en unos 1.000 millones a la de 1969.

#### ABOCADOS A LA SUBIDA

De esta circunstancia cabe deducir que, en 1971, el Gobierno adop-

ta a la medida de encarecer los carburantes petrolíferos. No es posible indicar en qué momento, dentro del próximo año, se producirá la elevación, pero que estamos abocados a ello resulta evidente.—(De «Nuevo Diario».)

#### CONSEJO DE GUERRA

## EL TRIBUNAL SUPREMO HA CONFIRMADO LA COMPETENCIA DE LA JURISDICCION MILITAR

Al desestimar el recurso interpuesto contra la inhibición de la Audiencia de San Sebastián

### Continúan reunidos los miembros del tribunal, cuyas deliberaciones pueden durar aún varios días

Madrid, 11.—De fuentes acreditadas se señala que la Sala Segunda del Tribunal Supremo ha dictado auto por el que se declara no haber lugar a admitir el recurso de casación interpuesto por la representación de don José María Dorronsoro Cebiero y otros, contra el auto de la Audiencia de San Sebastián de diez de noviembre por el que se rechazó la petición de que fuera requerida de inhibición la jurisdicción militar, en relación con el procedimiento sumarisimo que viene tramitándose en la Auditoría de la VI Región en Burgos.

Interpuesto en su día el recurso de casación, han venido en el mismo cumpliéndose estrictamente los plazos marcados por la Ley para su tramitación, y dictaminada por el fiscal la inadmisibilidad del mismo se dio vista de este dictamen a los recurrentes por el plazo de tres días que marca la Ley, y, transcurrido éste, viene ahora la Sala a resolver definitivamente que no se dan los supuestos necesarios para que el recurso pueda ser admitido.

La interposición de recursos de este tipo ante jurisdicción distinta de la que está conociendo de los hechos no produce efecto suspensivo alguno, a no ser que se plantee formalmente el requerimiento de inhibición por la jurisdicción que se estime competente. En este caso, ya la Audiencia de San Sebastián consideró en su día —10 de noviembre— que no era competente la jurisdicción ordinaria, de acuerdo con el ordenamiento jurí-

co vigente y habida cuenta de los supuestos de hecho que se dan en el caso, y ahora el Tribunal Supremo, al rechazar la admisión del recurso, da carácter definitivo a aquella resolución.—Cifra.

#### EL TRIBUNAL DEL CONSEJO DE GUERRA CONTINUA REUNIDO

Burgos, 10.—Continúan reunidos en la Auditoría de la VI Región Militar los miembros del Tribunal, presidido por el coronel de Caballería don Manuel Ordóvaz, en deli-

beración permanente y secreta, para emitir las sentencias del consejo de guerra celebrado contra dieciséis procesados por actividades relacionadas con la ETA.

Conforme a la ordenanza militar, han sido instaladas en la Auditoría de guerra los suficientes avituallamientos para que el Tribunal pueda deliberar con un aislamiento absoluto.

En la ciudad de Burgos han sido acentuadas las medidas de seguridad desde ayer.

### La sentencia puede tardar cinco días

Cinco días, por lo menos, tardará en dictar sentencia el Tribunal del Consejo de Guerra de la causa sumarisima 31/1969.

La impresión recogida por el corresponsal de Europa Press y captada en círculos de observación general descarta la hipótesis de una sen-

tencia apresurada, habida cuenta del número de procesados y los hechos a enjuiciar.

La deliberación del Tribunal juzgador de este consejo de guerra sigue en el más absoluto aislamiento y es verosímil suponer que el trámite (Continúa en la página 4.)

## ¿INMINENTE GOLPE DE ESTADO EN BOLIVIA?

La Paz, 10.—Nuevas conspiraciones y la inminencia de un golpe de Estado han obligado al Gobierno boliviano a tomar, desde el martes, «medidas de mantenimiento del régimen revolucionario», según se supo ayer en La Paz.

Se han puesto en marcha extraordinarias medidas de seguridad. Fuerzas militares ocupan posiciones estratégicas en los alrededores del palacio presidencial, y numerosos vehículos militares patrullan por las calles de la capital. «En las esferas militares no se niega el «estado de emergencia»—escribe el diario «Última Hora»—; el ministro del Interior, no obstante, ha lanzado un mentís, poniendo de relieve que el despliegue de fuerzas no es sale de lo ordinario».

Por su parte, el jefe del Ejército indicó, simplemente, que puesto que hay amenazas de lucha armada (referencia a una teoría recientemente expuesta por el dirigente socialista Juan Lechín), se toman medidas de seguridad, aunque ello no afecte a las tropas.—Efe-Afp.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO